

bump<sup>r</sup>ider



connect 3



**EN** IMPORTANT  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

**FR** IMPORTANT  
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

**ES** IMPORTANTE  
LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDENLAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

**IT** IMPORTANTE  
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI.

**SV** VIKTIGT  
LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT FÖRE ANVÄNDANDE OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

**DK** VIGTIGT  
LÆS DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT FØR BRUG, OG BEHOLD DEM TIL SENERE BRUG.

**NO** VIKTIG  
LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG REFERANSE.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA. **PT** IMPORTANTE

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ. **RU** ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

BU TALIMATLARI DIKKATLICE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE MUHAFAZA EDİN. **TR** DİKKAT

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها كمرجع مستقبلي. **AR** مهم

NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA V PRIHODNJE. **SL** POMEMBNO

PROŠÍM, POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. **SK** DÔLEŽITÉ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА. **BG** ВАЖНО

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN. **FI** TÄRKEÄÄ



**DE** WICHTIG

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

**CZ** DŮLEŽITĚ

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

**NL** BELANGRIJK

LEES DEZE INSTRUCTIES A.U.B. AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

**BE** BELANGRIJK

LEES DEZE INSTRUCTIES A.U.B. AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

**JP** 重要

使用前に下記の事項を注意深く読み、以後の参照用として保管してください。

**VI** QUAN TRỌNG

VUI LÒNG ĐỌC KỸ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY VÀ GIỮ LẠI ĐỂ THAM KHẢO SAU NÀY.

**TA** முக்கியம்

மற்றும் படிக்கவும் கவனமாகப் வழிமுறைகளைக் இந்த முன்பாக பயன்படுத்துவதற்கு வைத்துக்கொள்ளவும் பார்வைக்காக எதிர்காலத்தில்.

IMPORTANT **RO**  
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI SĂ LE PĂSTRAȚI PENTRU  
CONSULTARE ULTERIOARĂ.

VAŽNO **HR**  
PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I ČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU.

สิ่งที่สำคัญที่ควรทราบ **TH**  
กรุณาอ่านคำแนะนำเหล่านี้อย่างละเอียดก่อนการใช้งาน และเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

중요 **KO**  
사용하기 전에 이 지침을 주의깊게 읽고 향후 참조를 위해 보관하십시오.

WAŻNE **PL**  
WAŻNE - ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE DO PRZYSZŁEGO ZASTOSOWANIA

重要提示! **CH**  
使用本产品之前请仔细阅读此说明书并妥善保管以便将来参阅。

חשוב **HE**  
חשוב מאוד שמא שמעתך - קרא בקפדנות

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ **EL**  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ  
ΑΝΑΦΟΡΑ.

<b>EN</b>	Instructions for use	<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung
<b>FR</b>	Instructions d'utilisation	<b>CZ</b>	Návod k použití
<b>ES</b>	Instrucciones de uso	<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing
<b>IT</b>	Istruzioni d'uso	<b>BE</b>	Gebruiksaanwijzing
<b>SV</b>	Bruksanvisning	<b>JP</b>	取扱説明書
<b>DK</b>	Bruksanvisning	<b>VI</b>	Hướng dẫn sử dụng
<b>NO</b>	Bruksanvisning	<b>TA</b>	வழிமுறைகள் பயன்பாட்டிற்கான
<b>PT</b>	Instruções de utilização	<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare
<b>RU</b>	Инструкции по эксплуатации	<b>HR</b>	Upute za upotrebu
<b>TR</b>	Kullanma talimatları	<b>TH</b>	คำแนะนำการใช้งาน
<b>AR</b>	تعليمات الاستخدام	<b>KO</b>	사용설명서
<b>SL</b>	Navodila za uporabo	<b>PL</b>	Instrukcja użytkowania
<b>SK</b>	Návod na použitie	<b>CH</b>	使用说明
<b>BG</b>	Инструкции за употреба	<b>HE</b>	הוראות שימוש וטיפול
<b>FI</b>	Käyttöohjeet	<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσεως



9



18



44



10



24



50



12



28



58



16



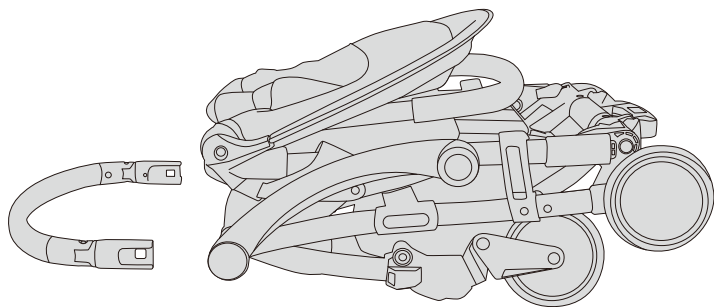
34

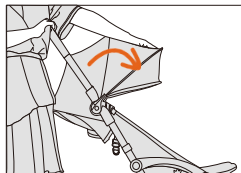
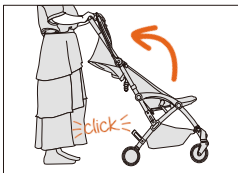
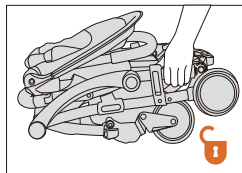
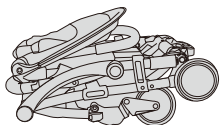


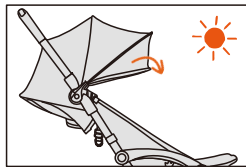
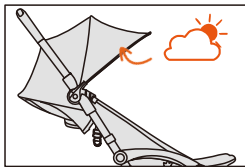
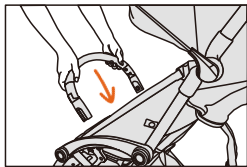
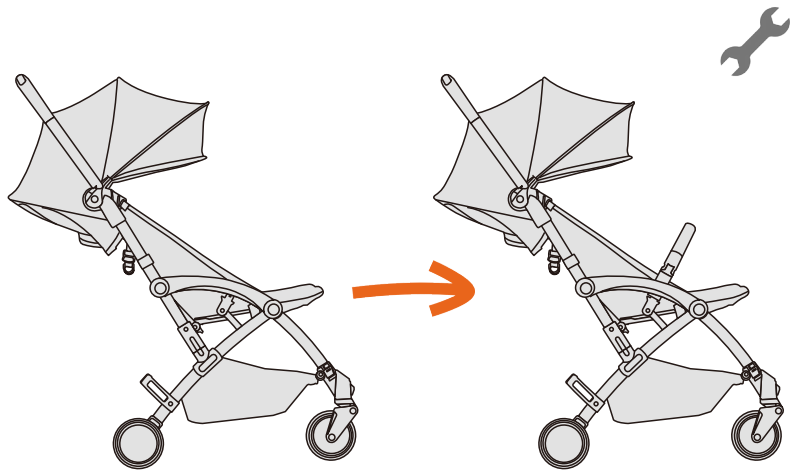
60

<b>EN</b>	Assembling	<b>DE</b>	Montage
<b>FR</b>	Assemblage	<b>CZ</b>	Montáž
<b>ES</b>	Montaje	<b>NL</b>	Montage
<b>IT</b>	Montaggio	<b>BE</b>	Montage
<b>SV</b>	Montering	<b>JP</b>	組み立て
<b>DK</b>	Samling	<b>VI</b>	Lắp ráp
<b>NO</b>	Montering	<b>TA</b>	கூடுதல்
<b>PT</b>	Montagem	<b>RO</b>	Asamblare
<b>RU</b>	Сборка	<b>HR</b>	Sastavljanje
<b>TR</b>	Birleştime	<b>TH</b>	การประกอบรถเข็น
<b>AR</b>	تجميع	<b>KO</b>	조립
<b>SL</b>	Sestavljanje	<b>PL</b>	Montaż
<b>SK</b>	Montáž	<b>CH</b>	组装
<b>BG</b>	Сглобяване	<b>HE</b>	הכבה
<b>FI</b>	Kokoaminen	<b>EL</b>	Συναρμολόγηση

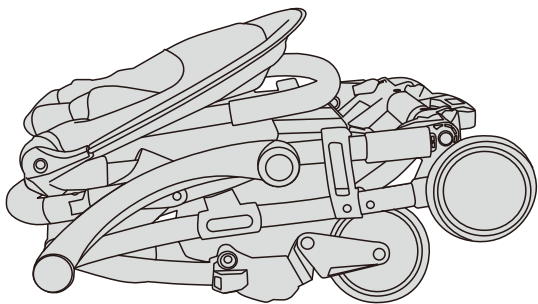


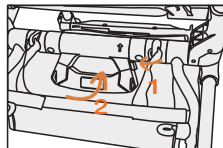
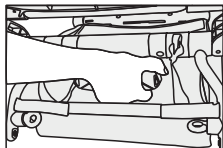
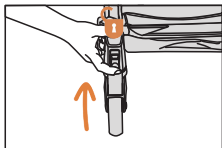
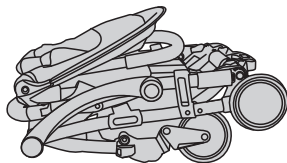


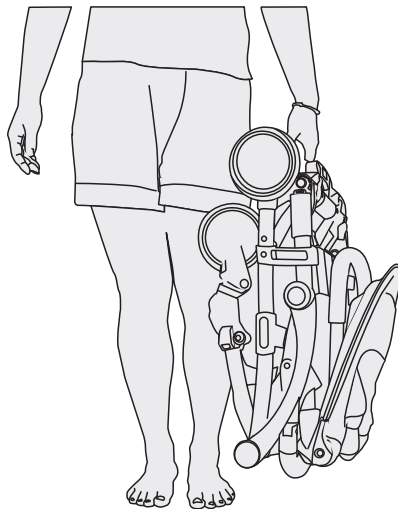
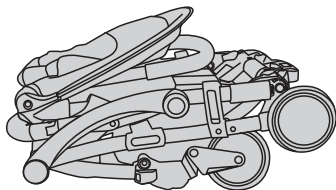
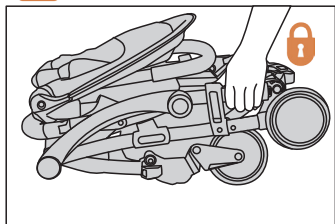




<b>EN</b>	Folding	<b>DE</b>	Zum Falten
<b>FR</b>	Pliage	<b>CZ</b>	Složení
<b>ES</b>	Plegado	<b>NL</b>	Opvouwen
<b>IT</b>	Chiusura	<b>BE</b>	Opvouwen
<b>SV</b>	Ihopfällning	<b>JP</b>	折りたたみ
<b>DK</b>	Foldning	<b>VI</b>	Gấp vào
<b>NO</b>	Sammenslåing	<b>TA</b>	மடித்தல்
<b>PT</b>	Dobrar	<b>RO</b>	Pliere
<b>RU</b>	Складывание	<b>HR</b>	Sklapanje
<b>TR</b>	Katlama	<b>TH</b>	การพับกระดาษ
<b>AR</b>	طي (رزم) العربية	<b>KO</b>	접기
<b>SL</b>	Zlaganje	<b>PL</b>	Składanie wózka
<b>SK</b>	Skladanie	<b>CH</b>	折疊
<b>BG</b>	Сгъване	<b>HE</b>	קיפול
<b>FI</b>	Kokoontaittaminen	<b>EL</b>	Κλείσιμο (δίπλωμα)

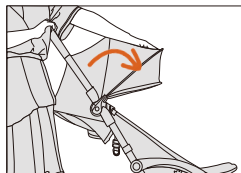
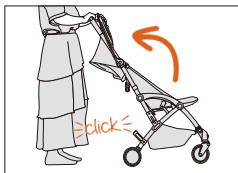
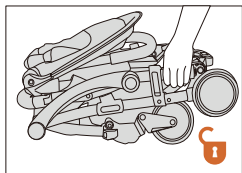
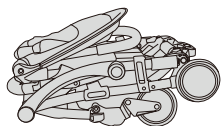






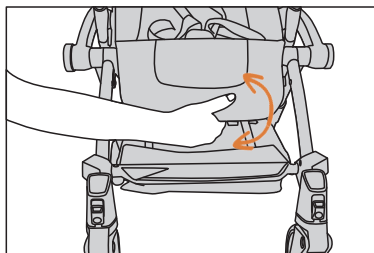
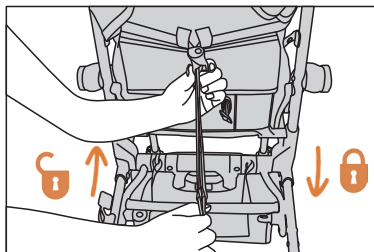
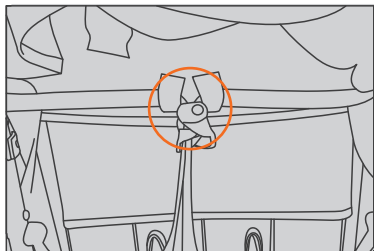
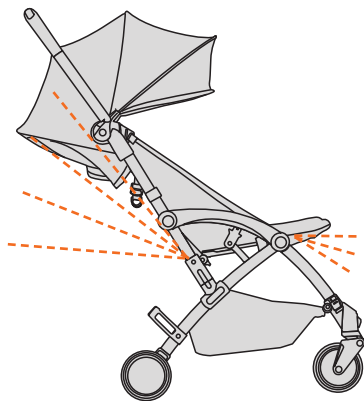
<b>EN</b>	Unfolding	<b>DE</b>	Zum Auseinanderklappen
<b>FR</b>	Dépliage	<b>CZ</b>	Rozložení
<b>ES</b>	Desplegado	<b>NL</b>	Openvouwen
<b>IT</b>	Apertura	<b>BE</b>	Openvouwen
<b>SV</b>	Uppfällning	<b>JP</b>	展開
<b>DK</b>	Udfoldning	<b>VI</b>	Mở ra
<b>NO</b>	Utfolde	<b>TA</b>	விரித்தல் இருந்து மடிப்பில்
<b>PT</b>	Desdobrar	<b>RO</b>	Depliere
<b>RU</b>	Раскладывание	<b>HR</b>	Rasklapanje
<b>TR</b>	Açma	<b>TH</b>	การกางร่มขึ้น
<b>AR</b>	تركيب العربية	<b>KO</b>	펼치기
<b>SL</b>	Razlaganje	<b>PL</b>	Rozkładanie wózka
<b>SK</b>	Rozkladanie	<b>CH</b>	展开
<b>BG</b>	Разгъване	<b>HE</b>	הקמת
<b>FI</b>	Avaaminen	<b>EL</b>	Άνοιγμα (ξεδίπλωμα)

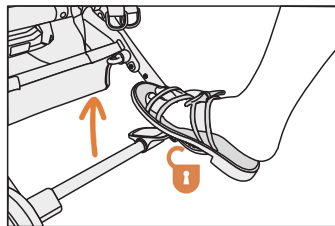
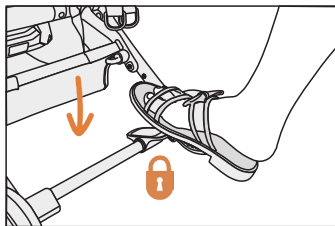
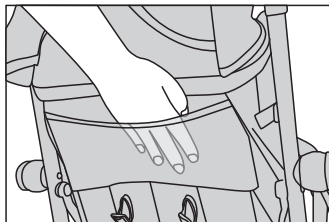
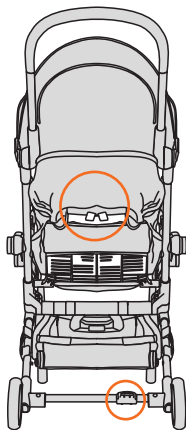


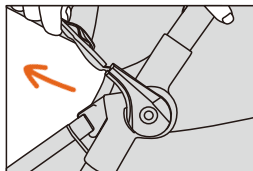
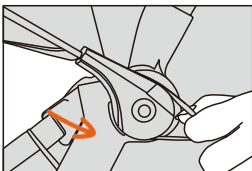
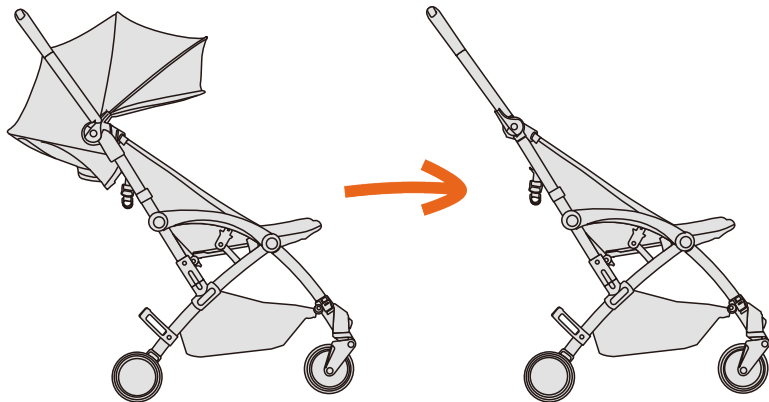


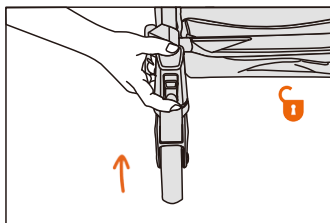
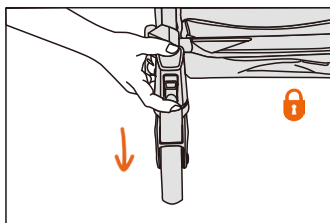
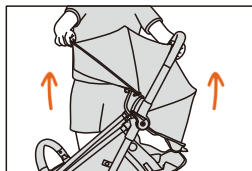
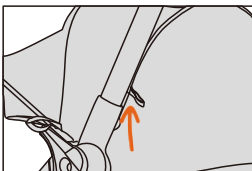
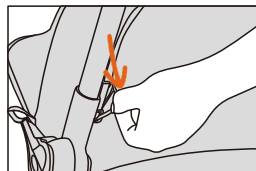
<b>EN</b>	Use	<b>DE</b>	Verwendung
<b>FR</b>	Utilisation	<b>CZ</b>	Použití
<b>ES</b>	Uso	<b>NL</b>	Gebruik
<b>IT</b>	Uso	<b>BE</b>	Gebruik
<b>SV</b>	Användning	<b>JP</b>	使用
<b>DK</b>	Brug	<b>VI</b>	Sử dụng
<b>NO</b>	Bruk	<b>TA</b>	பயன்படுத்துக
<b>PT</b>	Utilização	<b>RO</b>	Utilizare
<b>RU</b>	Использование	<b>HR</b>	Upotreba
<b>TR</b>	Kullanım	<b>TH</b>	การใช้งาน
<b>AR</b>	استعمال	<b>KO</b>	사용
<b>SL</b>	Uporaba	<b>PL</b>	Użytkowanie
<b>SK</b>	Použitie	<b>CH</b>	使用
<b>BG</b>	Употреба	<b>HE</b>	שימוש
<b>FI</b>	Käyttö	<b>EL</b>	Χρήση







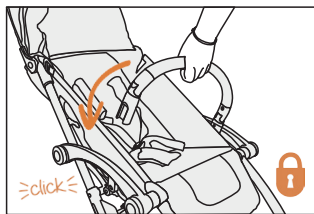
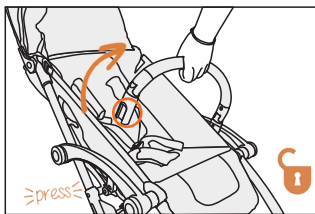


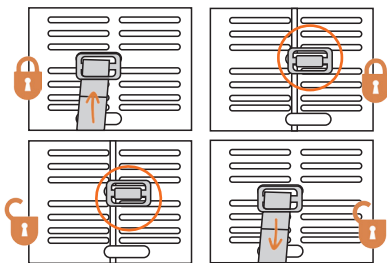
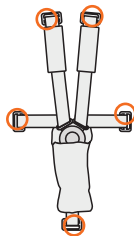
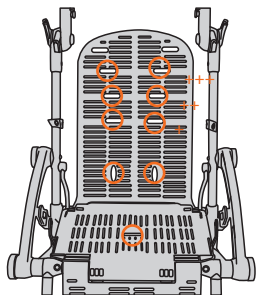
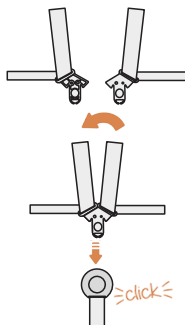
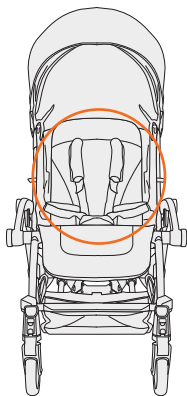


<b>EN</b>	Child installation	<b>DE</b>	Kinder-Installation
<b>FR</b>	Installation de l'enfant	<b>CZ</b>	Zabezpečení dítěte
<b>ES</b>	Colocación del niño	<b>NL</b>	Kinderinstallatie
<b>IT</b>	Posizionamento bambino	<b>BE</b>	Kinderinstallatie
<b>SV</b>	Placera barnet	<b>JP</b>	お子様をベビーカーに座らせる
<b>DK</b>	Børneinstallation	<b>VI</b>	Đóng khóa chốt cho trẻ
<b>NO</b>	Barnets plassering	<b>TA</b>	நிறுவல் குழந்தைகளுக்கான
<b>PT</b>	Instalação infantil	<b>RO</b>	Așezarea copilului
<b>RU</b>	Помещение ребенка	<b>HR</b>	Postavljanje djeteta
<b>TR</b>	Çocuk yerleştirme	<b>TH</b>	การใช้งานเมื่อให้เด็กนั่งรถเข็นเด็ก
<b>AR</b>	تركيب الطفل	<b>KO</b>	유아설비
<b>SL</b>	Namestititev otroka	<b>PL</b>	Umieszczenie dziecka w wózku
<b>SK</b>	Výbava pre dieťa	<b>CH</b>	嬰兒乘坐指示
<b>BG</b>	Поставяне на детето	<b>HE</b>	הקנתה עבור פועל
<b>FI</b>	Lapsen asettaminen	<b>EL</b>	Τοποθέτηση παιδιού



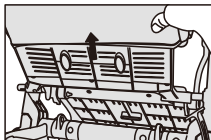
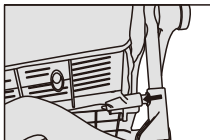
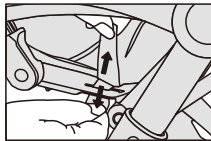
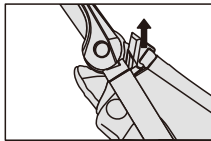
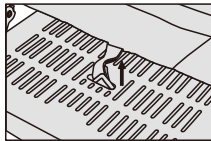
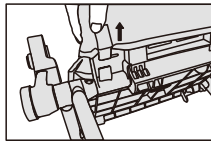
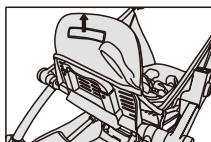
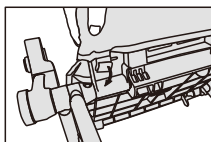
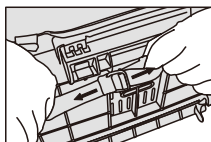
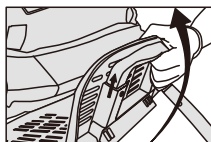
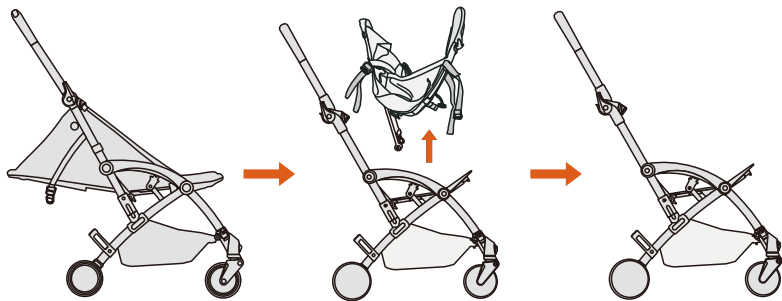


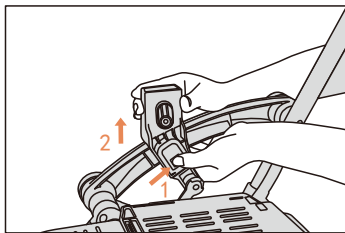
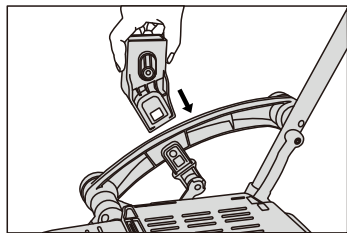
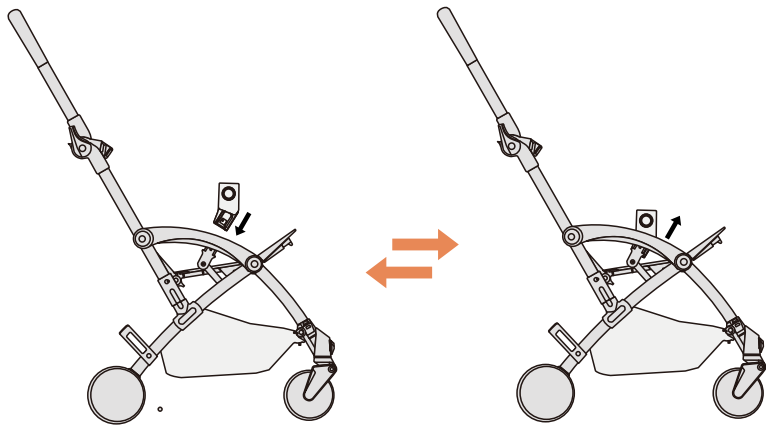




<b>EN</b>	Accessories	<b>DE</b>	Zubehör
<b>FR</b>	Accessoires	<b>CZ</b>	Příslušenství
<b>ES</b>	Accesorios	<b>NL</b>	Accessoires
<b>IT</b>	Accessori	<b>BE</b>	Accessoires
<b>SV</b>	Tillbehör	<b>JP</b>	アクセサリ
<b>DK</b>	Tilbehør	<b>VI</b>	Phụ kiện
<b>NO</b>	Tilbehør	<b>TA</b>	பாக்கங்கள் துணை
<b>PT</b>	Acessórios	<b>RO</b>	Accesorii
<b>RU</b>	Аксессуары	<b>HR</b>	Dodatna oprema
<b>TR</b>	Aksesuarlar	<b>TH</b>	อุปกรณ์เสริม
<b>AR</b>	الإكسسوارات	<b>KO</b>	액세서리
<b>SL</b>	Dodatki	<b>PL</b>	Akcesoria
<b>SK</b>	Příslušenstvo	<b>CH</b>	配件
<b>BG</b>	Акcesoари	<b>HE</b>	אביזרים נלווים
<b>FI</b>	Lisävarusteet	<b>EL</b>	Εξαρτήματα

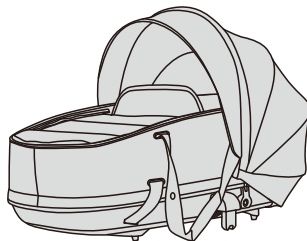


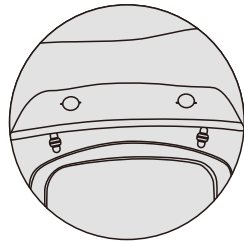
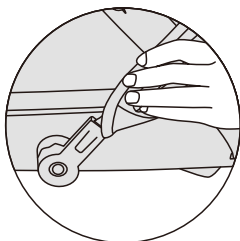
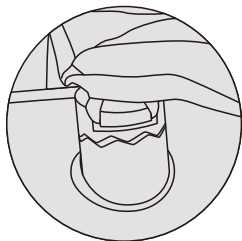
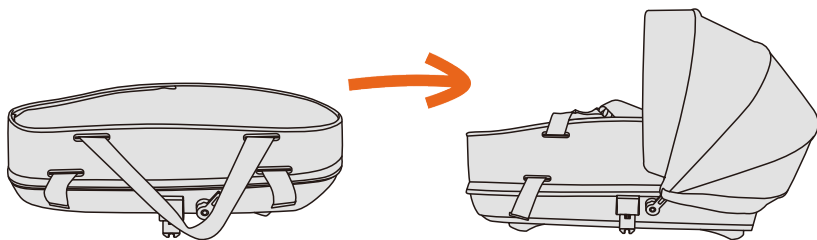


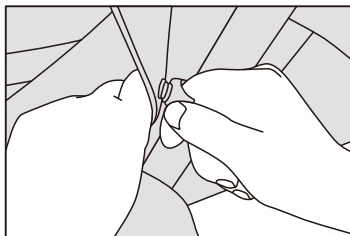
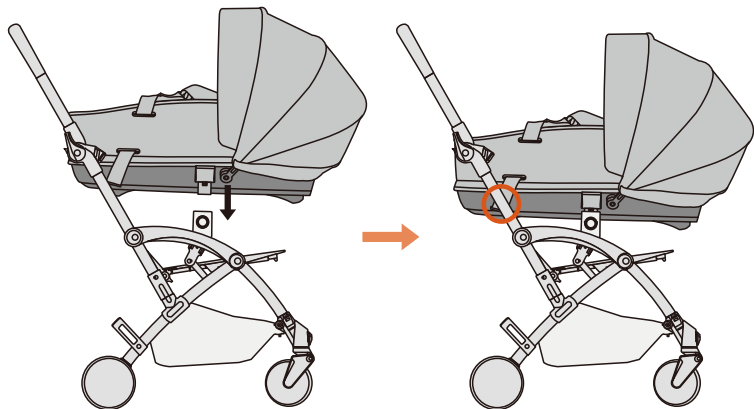


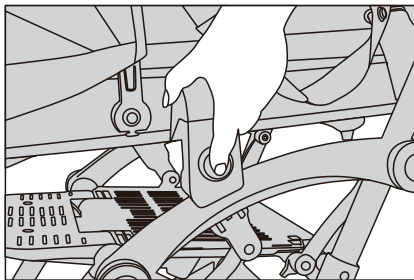
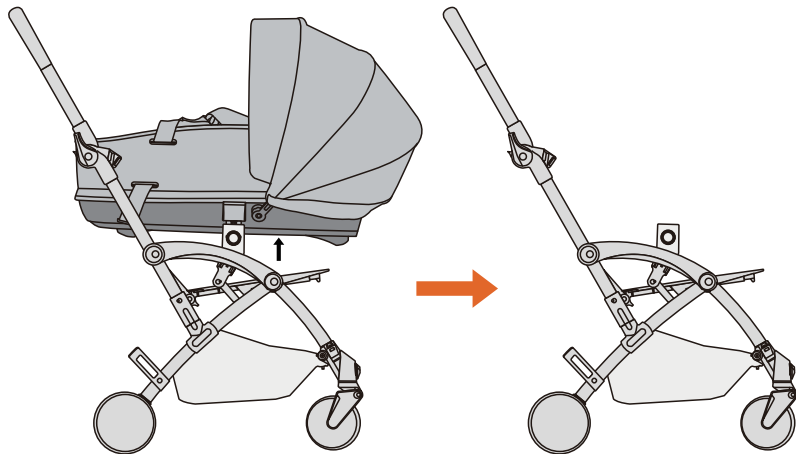
<b>EN</b>	Stroller + carrycot	<b>DE</b>	Kinderwagen + Babytragetasche
<b>FR</b>	Poussette + nacelle	<b>CZ</b>	Kočárek + taška na přenášení dítěte
<b>ES</b>	Carrito + cuna portátil	<b>NL</b>	Kinderwagen + reiswieg
<b>IT</b>	Passeggino + navicella	<b>BE</b>	Kinderwagen + reiswieg
<b>SV</b>	Barnvagn + liggdel	<b>JP</b>	ベビーカー+キャリーコット
<b>DK</b>	Barnvogn + lift	<b>VI</b>	Xe đẩy + Nôi xách tay
<b>NO</b>	Barnvogn + bærebag	<b>TA</b>	கேரிகார்ட் + என்ட்ரேஸர்
<b>PT</b>	Carrinho de bebé + alcofa	<b>RO</b>	Cărucior + scoică pentru sugari
<b>RU</b>	Коляска + люлька	<b>HR</b>	Kolica + prijenosna ležaljka
<b>TR</b>	Bebek arabası + puset	<b>TH</b>	รถเข็นเด็ก + Carry Cot
<b>AR</b>	عربة + كاريكوت	<b>KO</b>	유모차+요람
<b>SL</b>	Voziček + lupinica	<b>PL</b>	Wózek + gondola
<b>SK</b>	Detský kočík + taška na prenášanie dieťaťa	<b>CH</b>	推车+提篮
<b>BG</b>	Детска количка + преносим кош	<b>HE</b>	הגגה + סל שכיבה
<b>FI</b>	Rattaat + kantokoppa	<b>EL</b>	Καροτσάκι + φορητή κούβια











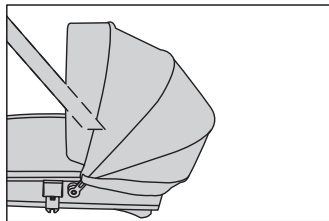
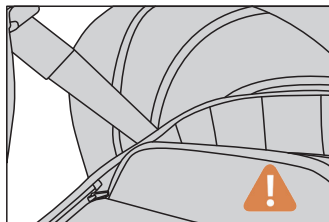
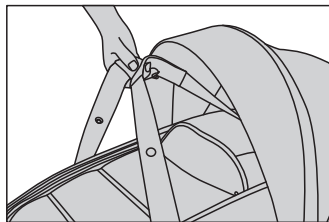
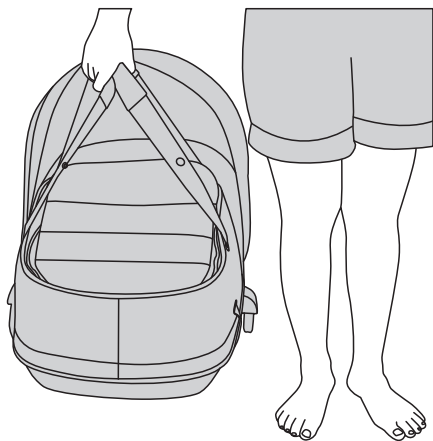


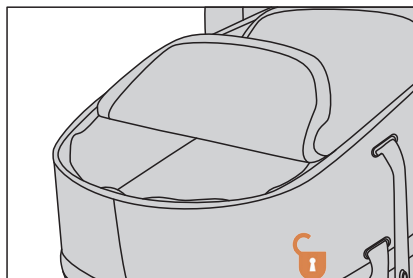
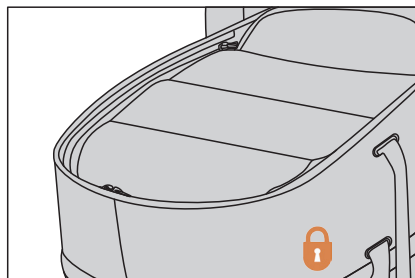


✓ OK



✗ NO

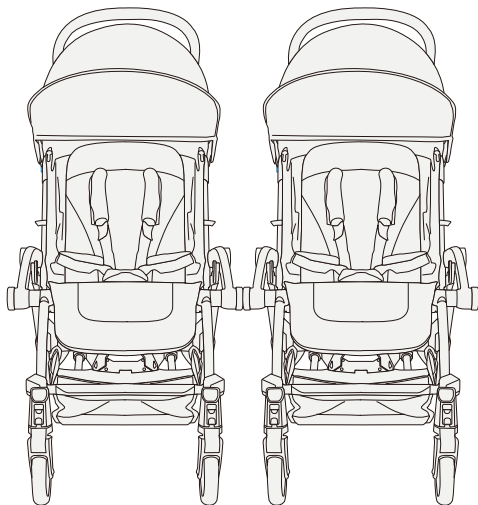




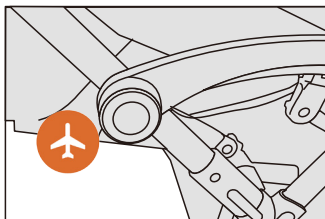


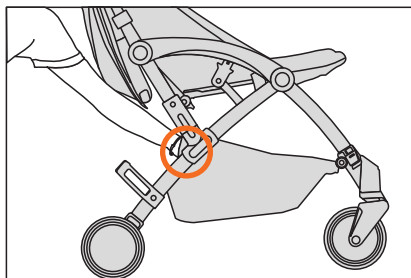
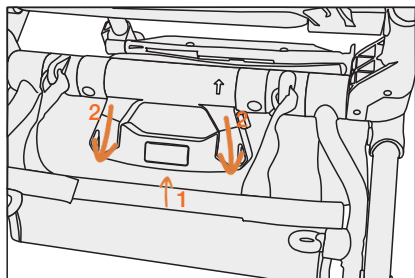
<b>EN</b>	Stroller + Car seat	<b>DE</b>	Kinderwagen + Autositz
<b>FR</b>	Poussette + siège auto	<b>CZ</b>	Kočárek + autosedačka
<b>ES</b>	Carrito + asiento de vehículo	<b>NL</b>	Kinderwagen + autostoel
<b>IT</b>	Passeggino + seggiolino auto	<b>BE</b>	Kinderwagen + autostoel
<b>SV</b>	Barnvagn + babyskydd	<b>JP</b>	ベビーカー+カーシート
<b>DK</b>	Barnvogn + bilsæde	<b>VI</b>	Xe đăy + Ghé ô tô
<b>NO</b>	Barnvogn + bilsete	<b>TA</b>	இருக்கை கார் + லட்சீராலர்
<b>PT</b>	Carrinho de bebé + Ovo	<b>RO</b>	Cărucior + scaun auto
<b>RU</b>	Коляска + Автокресло	<b>HR</b>	Kolica + automobilska sjedalica
<b>TR</b>	Bebek arabası + Oto koltuğu	<b>TH</b>	รถเข็นเด็ก + คาร์ซีท
<b>AR</b>	عربة + مقعد السيارة	<b>KO</b>	유모차+카시트
<b>SL</b>	Voziček + avtomobilski sedež	<b>PL</b>	Wózek + fotelik samochodowy
<b>SK</b>	Detský kočík + autosedačka	<b>CH</b>	提篮+汽车座椅
<b>BG</b>	Детска количка + столче за кола	<b>HE</b>	לולו + גלגל
<b>FI</b>	Rattaat + auton turvaistuin	<b>EL</b>	Καροτσάκι + Κάθισμα αυτοκινήτου

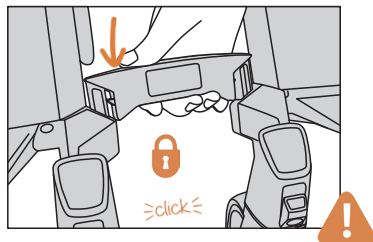
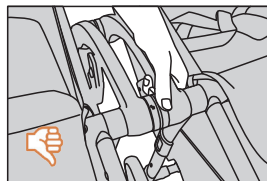
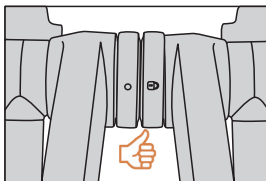
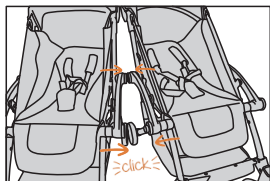
<b>EN</b>	How to connect	<b>DE</b>	So stellen Sie eine Verbindung her
<b>FR</b>	Connecter	<b>CZ</b>	Připojení
<b>ES</b>	Acoplamiento	<b>NL</b>	Hoe vastmaken
<b>IT</b>	Come collegarlo	<b>BE</b>	Hoe vastmaken
<b>SV</b>	Koppla ihop connect	<b>JP</b>	接続方法
<b>DK</b>	Hvordan samler du den	<b>VI</b>	Cách ghép nối
<b>NO</b>	Hvordan koble til	<b>TA</b>	எப்படி இணைப்பது
<b>PT</b>	Como prender	<b>RO</b>	Cum se cuplează
<b>RU</b>	Как соединить	<b>HR</b>	Povezivanje
<b>TR</b>	Nasıl bağlanır	<b>TH</b>	การต่อ/เชื่อมต่อดรเค้น
<b>AR</b>	كيفية التركيب	<b>KO</b>	연결하는 방법
<b>SL</b>	Kako povezati	<b>PL</b>	Jak połączyć
<b>SK</b>	Ako pripojiť	<b>CH</b>	如何连接
<b>BG</b>	Начин на свързване	<b>HE</b>	רצד לחבר
<b>FI</b>	Yhdistäminen	<b>EL</b>	Τρόπος σύνδεσης

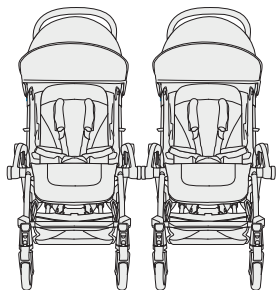




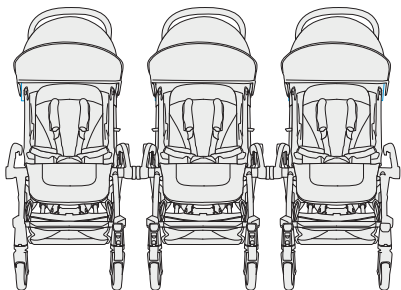






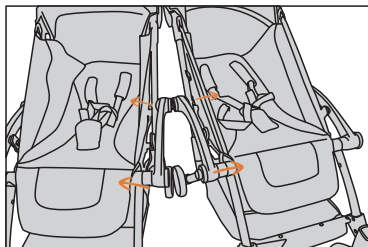
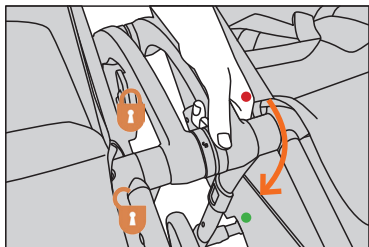
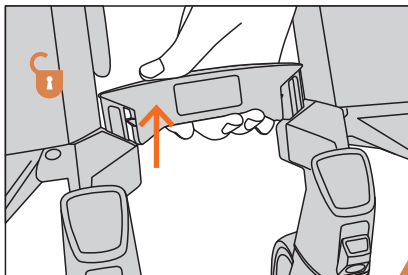


✓ OK



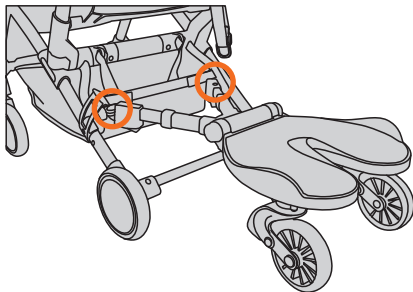
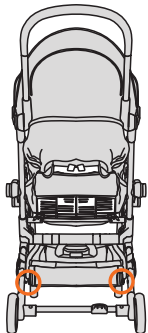
✗ NO

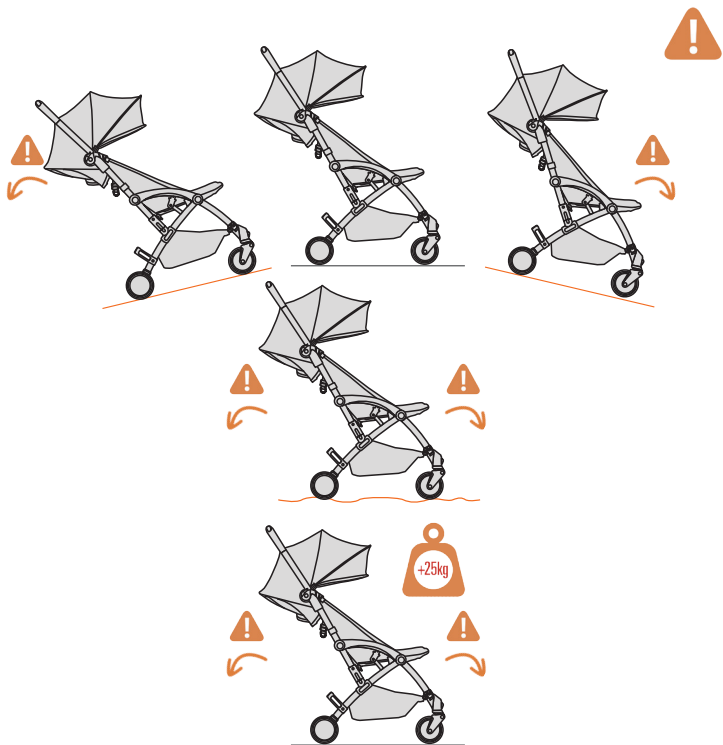






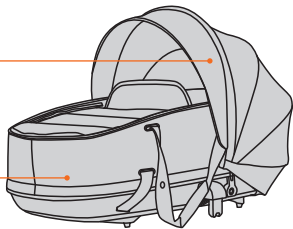
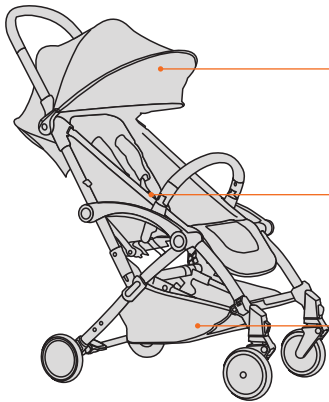
the original  
**bump rider**  
ride-on board  
easy fit





**EN** Washing  
**FR** Lavage  
**ES** Lavado  
**IT** Lavaggio  
**SV** Tvättråd  
**DK** Vask  
**NO** Vasking  
**PT** Lavagem  
**RU** Мойка  
**TR** Yıkama  
**AR** غسل  
**SL** Čiščenje  
**SK** Umývanie  
**BG** Почистване  
**FI** Peseminen

**DE** Waschen  
**CZ** Čištění  
**NL** Wassen  
**BE** Wassen  
**JP** 掃除  
**VI** Giặt rửa  
**TA** கழுவுதல்  
**RO** Spălare  
**HR** Pranje  
**TH** การดูแลรักษา ทำความสะอาด  
**KO** 세탁  
**PL** Czyszczenie  
**CH** 洗滌  
**HE** הכיבוב  
**EL** Πλύσιμο



## EN IMPORTANT

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

### WARNINGS TO AVOID INJURY OR DEATH

- Follow the manufacturers instructions at all times.
- This stroller is suitable for children from 0 kgs to 15 kgs or 4 years whichever comes first.
- Pushchair designed for new born babies up to 6 months shall use the most reclined position of the backrest.
- Activate the brake whenever you park the stroller.
- **WARNING** Never leave the child unattended.
- Do not carry extra children or bags on this stroller, unless in an approved accessory.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Please ensure that the safety harness is adjusted and used at all times.
- Check that the stroller is fully unfolded before use.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- Do not carry more than 3kg in the basket.
- Do not allow children to stand on the seat or footrest.
- No additional mattress shall be added unless recommended by the manufacturer.
- The parking brake shall be engaged when placing and removing a child.
- Do not use the stroller near an open fire, barbecue, or exposed flame.
- **WARNING** Do not let the child play with this product.
- This product is not suitable for running or skating.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- This stroller is intended for one child at a time. The seat unit is intended for one child only.
- The carriage or stroller will become unstable if the manufacturer's recommended load is exceeded.
- To avoid injury and finger entrapment, be careful and ensure that your child is kept away from any moving parts when unfolding, folding or adjusting this pram/stroller.
- Do not use the bassinet/carrycot once the child can sit up unaided.
- The stroller will become unstable if a parcel bag or parcel rack is used when there is no provision for one.

- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the stroller.
- Do not carry extra children or bags on this pram/stroller.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used
- Do not use on stairs or escalators.
- Do not attempt to lift the stroller by the bumper bar, it may disengage.
- This product is not intended for commercial use.
- Always use the restraint system.
- The carrycot is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.  
Maximum weight of the child: 9 kg.
- The carrying handles of the carrycot shall be left out of the pram body during use.
- When a car seat is used in conjunction with the stroller, it does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- Maximum height of child 120cm.
- Never leave the harness buckled when not fitted to a child in the pram/stroller.  
Harness may form loops which may pose strangulation hazard.
- This vehicle is designed for use on flat or gently sloping surfaces and may be unstable on higher sloping and uneven surfaces.



## **MAINTENANCE**

To avoid risk of injury to your child, please check and maintain the stroller periodically.

Regularly inspect the locking devices, brakes, harness assembly, catches, seat adjusters, joints and locks to ensure they are secure and in full working order.

To clean the fabrics use a brush or similar cleaning tool,  
For other parts use hot water or silicone spray.

Check whether there are loosen screws, damaged parts or crack in cloth, if necessary, replace the bad ones.

Inspect and clean your stroller frequently.

Keep maintenance and using according to these instructions at all times.

## **FR IMPORTANT**

Veillez lire attentivement ces instructions avant toute utilisation.  
Conservez-les précieusement pour toute consultation ultérieure.

### **AVERTISSEMENTS POUR ÉVITER LES BLESSURES OU LA MORT**

- Suivez les instructions du fabricant à tout moment.
- Cette poussette convient aux enfants de 0 kg à 15 kg.
- Pour les enfants de la naissance jusqu'à 6 mois, utilisez la position la plus inclinée du dossier avec la nacelle (accessoire).
- Activez le frein lorsque vous garez la poussette.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance.
- Ne portez pas d'enfants ou de sacs supplémentaires sur cette poussette, sauf avec un accessoire autorisé.
- Pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant est tenu à l'écart au moment du dépliage et du pliage de ce produit.
- Veuillez vous assurer que le harnais de sécurité est réglé et utilisé en tout temps.
- Vérifiez que la poussette est complètement dépliée avant utilisation.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Ne transportez pas plus de 3 kg dans le panier.
- Ne laissez pas les enfants se tenir debout sur le siège ou sur les repose-pieds.
- Aucun matelas supplémentaire ne doit être ajouté à moins que cela ne soit recommandé par le fabricant.
- Le frein de stationnement doit être actionné lors du placement et du retrait d'un enfant.
- N'utilisez pas la poussette près d'un feu ouvert, d'un barbecue ou d'une flamme nue.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- Ce produit ne convient pas pour la course ou le patinage.
- Vérifiez que le corps landau ou l'unité de siège ou les dispositifs de fixation du siège d'auto sont correctement actionnés avant l'utilisation.
- La poussette ou landau sera instable si le poids maximal recommandé par le fabricant est dépassé.
- N'utilisez pas la nacelle une fois que l'enfant peut s'asseoir sans aide.
- La poussette deviendra instable si un sac à colis ou un porte-colis est utilisé est pas de disposition pour un.



- Pour éviter les blessures ou le coincement des doigts, soyez prudent et tenir votre enfant à distance lors de l'ouverture ou du pliage de la poussette.
- Cette poussette ne peut transporter qu'un seul enfant à la fois. L'unité de siège est conçue pour un seul enfant.
- Toute charge attachée à la poignée et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule affectera la stabilité de la poussette.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine et des pièces agréées par le fabricant.
- Ne pas utiliser sur des escaliers ou des escaliers mécaniques.
- N'essayez pas de soulever la poussette par le pare-chocs car elle pourrait se détacher.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.
- Utilisez toujours le système de retenue.
- La nacelle est uniquement adaptée à un enfant qui ne peut pas s'asseoir tout seul, se retourner et prendre appui sur ses mains et ses genoux. Poids maximum de l'enfant: 9 kg.
- Les poignées de transport de la nacelle doivent être laissées à l'écart du landau pendant son utilisation.
- Lorsqu'un siège d'auto est utilisé avec la poussette, il ne remplace ni un berceau ni un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, alors il devrait être placé dans un landau, un berceau ou un lit approprié.
- Le chariot ou la poussette deviendra instable si la charge recommandée par le fabricant est dépassée.
- Pour éviter les blessures et le piégeage des doigts, soyez prudent et assurez-vous que votre enfant est tenu à l'écart lors du dépliage et du pliage de ce produit.
- Hauteur maximale de l'enfant 120cm.
- Ce véhicule est conçu pour une utilisation sur des surfaces plates ou en pente douce et peut être instable sur des surfaces plus inclinées et inégales.



## ENTRETIEN

Pour éviter tout risque de blessure pour votre enfant, veuillez vérifier et entretenir régulièrement la poussette.

Inspectez régulièrement les dispositifs de verrouillage, les freins, l'assemblage du harnais, les attaches, les ajustements de siège, les joints et les serrures pour assurer leur sécurité et leur bon fonctionnement.

Pour nettoyer les tissus, utilisez une brosse ou un outil de nettoyage similaire,

Pour les autres pièces, utilisez de l'eau chaude ou un spray de silicone.

Vérifiez s'il y a des vis desserrées, des parties endommagées ou des fissures dans le tissu, si nécessaire, remplacez celles qui sont détériorées.

Inspectez et nettoyez votre poussette fréquemment.

Gardez la maintenance et l'utilisation conformes à ces instructions à tout moment.

## **ES IMPORTANTE**

Por favor, lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para consultarlas en el futuro.

## **ADVERTENCIAS**

- Siga las instrucciones del fabricante en todo momento.
- Este carrito es adecuado para niños de 0 a 15 kg.
- Para niños recién nacidos y hasta los 6 meses, use la posición más reclinada del respaldo junto con la cuna portátil (accesorio).
- Ponga el freno siempre que pare el carrito.
- Nunca deje a sus hijos desatendidos.
- No lleve niños o bolsas adicionales en este carrito, a menos que sea un accesorio aprobado.
- Para evitar lesiones, asegúrese de mantener a su hijo a una distancia prudencial al plegar y desplegar este producto.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté ajustado y sea utilizado en todo momento.
- Antes de usarlo, asegúrese de que el carrito esté completamente desplegado.
- Antes de usarlo, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén activados.
- No lleve más de 3 kg en la cesta.
- No permita que los niños se pongan de pie en el asiento o en el reposapiés.
- No coloque un colchón adicional a menos que lo recomiende el fabricante.
- Debe poner el freno al meter y sacar al niño.
- No use el carrito cerca de una hoguera, barbacoa o llamas.
- No deje a su hijo jugar con este producto.
- Este producto no es apto para correr ni patinar.
- Compruebe que el cuerpo del carrito, el asiento o los dispositivos de fijación del asiento de automóvil están correctamente ajustados antes de su uso.
- Este carrito está diseñado para llevar un niño a la vez. El asiento está diseñado para llevar un solo niño.

- Cualquier carga enganchada al manillar y/o a la parte posterior del respaldo y/o a los lados del carrito afectará a su estabilidad.
- Use exclusivamente accesorios originales y piezas aprobadas por el fabricante.
- No lo use en escaleras normales o mecánicas.
- No intente levantar el carrito desde la barra protectora, podría soltarse.
- Este producto no está destinado a un uso comercial.
- Utilice siempre el sistema de sujeción.
- La cuna portátil es adecuada para un niño que no pueda sentarse solo o darse la vuelta y no pueda moverse usando las manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- Las asas de transporte de la cuna portátil deben dejarse fuera del cuerpo del carrito durante el uso.
- Cuando el asiento de automóvil se usa con el carrito, no sirve de sustituto de una cuna o cama. Si su hijo necesita dormir, debe ser colocado en un cuerpo, cuna o colchón de carrito adecuados.



## **MANTENIMIENTO**

Para evitar que su hijo se lesione, por favor, revise y haga el mantenimiento del carrito periódicamente.

Revise regularmente los dispositivos de bloqueo, frenos, ajuste del cinturón, enganches, ajustes del asiento, juntas y cierres para garantizar que estén seguros y en perfecto estado de funcionamiento.

## **IT IMPORTANTE**

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento.

## **AVVERTENZE**

- Seguire sempre le istruzioni del produttore.
- Questo passeggino è adatto per bambini da 0 a 15 kg.
- Per i neonati fino a 6 mesi utilizzare la posizione più reclinata dello schienale insieme alla navicella (accessorio).
- Attivare il freno ogni volta che si parcheggia il passeggino.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi.
- Non trasportare bambini o borse in più sul passeggino, a meno che non si utilizzi un accessorio approvato.
- Per evitare lesioni assicurarsi che il bambino sia tenuto lontano al momento dell'apertura o chiusura del passeggino.
- Assicurarsi che le cinture di sicurezza siano regolate e utilizzate in ogni momento.
- Controllare che il passeggino sia completamente aperto prima dell'uso.
- Accertarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano agganciati prima dell'uso.
- Non trasportare un carico superiore a 3 kg nel cestello.
- Non permettere ai bambini di stare in piedi sul sedile o sul poggiatesta.
- Nessun materasso supplementare deve essere aggiunto se non raccomandato dal produttore.
- Il freno di stazionamento deve essere inserito quando si posiziona e si rimuove un bambino.
- Non usare il passeggino vicino a fuoco aperto, barbecue o fiamme esposte.
- Non permettete al bambino di giocare con questo prodotto.
- Questo prodotto non è adatto per la corsa o il pattinaggio.
- Controllare che il corpo della carrozzina o l'unità sedile o i dispositivi di fissaggio del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.
- Questo passeggino è concepito per un bambino alla volta. L'unità del sedile è destinata solo per un bambino.

- Qualsiasi carico collegato al manico e / o sul retro dello schienale e / o sui lati del veicolo influenzerà la stabilità del passeggino.
- Utilizzare solo accessori originali e componenti approvati dal produttore.
- Non utilizzare su scale o scale mobili.
- Non tentare di sollevare il passeggino dalla barra del paraurti, potrebbe staccarsi.
- Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.
- Utilizzare sempre il sistema di tenuta.
- La navicella è adatta per un bambino che non è in grado di sedersi da solo, rotolarsi e non è in grado di sollevarsi su mani e ginocchia.  
Peso massimo del bambino: 9 kg.
- Le maniglie di trasporto della navicella devono essere lasciate fuori dal corpo della carrozzina durante l'uso.
- Quando un seggiolino auto viene utilizzato insieme al passeggino, non può considerarsi a sostituzione di una culla o di un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, allora dovrebbe essere collocato in una carrozzina, una culla o un letto adatti.



## MANUTENZIONE

Per evitare il rischio di lesioni per il bambino, si prega di controllare e sottoporre a manutenzione regolare il passeggino.

Ispezionare regolarmente i dispositivi di bloccaggio, i freni, l'imbracatura, ganci, regolatori del sedile, giunti e serrature per garantire che siano sicuri e in piena efficienza.

Per pulire i tessuti utilizzare una spazzola o un'utensile atto a un simile scopo,

Per le altre parti usare acqua calda o spray al silicone.

Controllare se ci sono viti allentate, parti danneggiate o strappi nel tessuto, se necessario, sostituire quelle in cattivo stato.

Ispezionare e pulire frequentemente il passeggino.

Effettuare la manutenzione sempre in conformità a queste istruzioni.

## **SV VIKTIGT**

Vänligen läs dessa anvisningar noggrant och behåll för framtida referens.

### **VARNINGAR**

- Följ alltid tillverkarens instruktioner.
- Denna barnvagn är lämplig för barn från 0 kg till 15 kg.
- För barn från födsel och upp till 6 månader använd den mest bakåtlutade positionen av ryggstödet tillsammans med liggdelen (tillbehör).
- Aktivera bromsen när du parkerar barnvagnen.
- Lämna aldrig ditt barn oövervakad.
- Bär inte extra barn eller väskor på denna barnvagn, såvida det inte är ett godkänt tillbehör.
- För att undvika skador, se till att ditt barn hålls borta vid uppfällning och ihopfällning av denna produkt.
- Se till att säkerhetssele alltid är inställd och används.
- Kontrollera att barnvagnen är helt uppfälld före användning.
- Kontrollera att alla låsanordningar klickat korrekt före användning.
- Lasta inte mer än 3 kg i varukorgen.
- Låt inte barn stå i sitsen eller på fotstödet.
- Ingen ytterligare madrass skall användas såvida det inte rekommenderas av tillverkaren.
- Parkeringsbromsen måste vara inkopplad när du placerar och tar bort ett barn.
- Använd inte barnvagnen nära öppen eld, grill eller exponerad för flammor.
- Låt inte ditt barn leka med den här produkten.
- Denna produkt är inte lämplig för löpning eller skridskoåkning.
- Kontrollera att liggdelen eller babyskyddet är korrekt monterade innan användning av någon av dessa tillsammans med barnvagnen.
- Denna barnvagn är avsedd för ett barn i taget. Sitzen är avsedd endast för ett barn.

- Eventuell belastning fäst på handtaget och / eller på ryggstödet baksida och / eller på sidorna av vagnen påverkar barnvagnens stabilitet.
- Använd endast originaltillbehör och godkända reservdelar.
- Använd inte i trappor eller rulltrappor.
- Försök inte lyfta barnvagnen i barnets skyddsåge, den kan lossna.
- Denna produkt är inte avsedd för kommersiell användning.
- Använd alltid säkerhetsselen.
- Bärskytten är lämplig för ett barn som inte kan sitta i sig, rulla över och kan inte skjuta upp sig på sina händer och knän.  
Barnets maximala vikt: 9 kg.
- Liggdelens bärhandtag ska lämnas ute ur liggdelen under användning.
- När en bilstol används i samband med barnvagnen, ersätter den inte en bamsäng eller en säng. Skulle ditt barn behöva sova, då bör barnet placeras i en lämplig barnvagn, bamsäng eller säng.



## UNDERHÅLL

För att undvika risk för skador på ditt barn, kontrollera och underhåll barnvagnen regelbundet.

Kontrollera regelbundet låsanordningarna, bromsar, sele och justeringar för att säkerställa att de är säkra och i full fungerande ordning.

För att rengöra tygerna använder en borste eller liknande rengöringsverktyg,

För andra delar använd hett vatten eller silkonspray.

Kontrollera om det lossnar skruvar, eller om det finns skadade delar eller sprickor i tyg, om nödvändigt byt ut de dåliga delarna.

Inspektera och rengör din barnvagn ofta.

Förvara, underhåll och använd din vagn enligt dessa instruktioner hela tiden.

## **DK VIGTIGT**

Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug, og behold dem til senere brug.

### **ADVARSLER**

- Følg til enhver tid producentens instruktioner.
- Denne klapvogn er egnet til børn fra 0 kg til 15 kg.
- For børn fra fødslen op til 6 måneder bruges den mest tilbagelagte stilling af ryglænet sammen med liften (tilbehør).
- Aktiver altid bremsen, når du parkerer klapvognen.
- Lad aldrig dine børn være uden opsyn.
- Bær ikke ekstra børn, poser eller tasker på denne klapvogn, medmindre det er i godkendt tilbehør.
- For at undgå skader skal du sørge for, at dit barn holdes væk, når du klapper dette produkt ud og sammen.
- Sørg for, at sikkerhedsselen er indstillet og altid bruges.
- Kontroller, at klapvognen er helt klappet ud før brug.
- Sørg for, at alle låseenheder er tilsluttet før brug.
- Bær ikke mere end 3 kg i kurven.
- Lad ikke børn stå på sædet eller fodstøtten.
- Der må ikke tilføjes en ekstra madras, medmindre det anbefales af producenten.
- Parkeringsbremsen skal bruges, når barnet anbringes og tages ud.
- Brug ikke barnevognen i nærheden af åben ild, grill eller åben ild.
- Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb.
- Kontroller, at fastgørelsesenhederne til barnevognens krop eller sædeenhed eller bilsæde er korrekt placeret før brug.
- Denne klapvogn er beregnet til et barn ad gangen. Sædeenheden er kun beregnet til et barn.
- Enhver belastning, der er fastgjort til håndtaget og/eller på ryglænets bagside og/eller på siderne af klapvognen vil påvirke dens stabilitet.



- Brug kun originaltilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten.
- Brug ikke på trapper eller rulletrapper.
- Forsøg ikke at løfte klapvognen ved kofangerbjælken, den kan muligvis blive skilt ad.
- Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug.
- Brug altid fastspændingssystemet.
- Liftet er egnet til et barn, der ikke kan sidde op af sig selv, rulle om på maven eller presse sig op på hænder og knæ. Barnets maksimumvægt: 9 kg.
- Liftens bærehåndtag skal holdes ude fra vognen under brug.
- Når et bilsæde bruges sammen med barnevognen, erstatter det ikke en bameseng eller en seng. Hvis dit barn har brug for at sove, så skal det placeres i en passende barnevognslift, vugge eller seng.



### **VEDLIGEHOLDELSE**

For at undgå risiko for skade på dit barn, skal du kontrollere og vedligeholde klapvognen med jævne mellemrum.

Kontroller låseenhederne, bremserne, selenheden, spænder, sædejustering, samlinger og låse for at sikre, at de er sikre og i fuldt arbejdsdygtige.

For at rengøre stofferne skal du bruge en børste eller lignende rengøringsværktøj.

For andre dele anvendes varmt vand eller silikonespray.

Kontroller, om der er skruer løs skruer, beskadigede dele eller revne i klud, udskift de dårlige, hvis det er nødvendigt.

Undersøg og rengør din klapvogn ofte.

Fortsæt med altid at vedligeholde og bruge i overensstemmelse med disse instruktioner.

## **NO VIKTIG**

Les disse instruksjonene nøye før bruk og oppbevar dem for fremtidig referanse.

### **ADVARSLER**

- Følg produsentens instruksjoner til enhver tid.
- Denne barnevognen er egnet for barn fra 0 kg til 15 kg.
- For barn fra fødsel opptil 6 måneder, bruk den mest tilbaketente posisjonen av ryggstøtten sammen med bærebagen (tilbehør).
- Aktiver bremsen når du parkerer barnevognen.
- Ikke la barna dine være uovervåket.
- Ikke bær ekstra barn eller vesker på denne barnevognen, med mindre det er i godkjent tilbehør.
- For å unngå skade, sørg for at barnet ditt holdes vekk når du åpner og slår sammen produktet.
- Pass på at sikkerhetsselen er justert og brukes til enhver tid.
- Kontroller at barnevognen er helt utfoldet før bruk.
- Kontroller at alle låser er av før bruk.
- Ikke bær mer enn 3 kg i kurven.
- Ikke la barn stå i setet eller på fotstøtten.
- Ingen ekstra madrass skal legges til, med mindre det anbefales av produsenten.
- Parkeringsbremsen skal settes på når barnet plasseres og tas ut.
- Ikke bruk barnevognen i nærheten av åpen ild, grill eller eksponert flamme.
- Ikke la barnet leke med dette produktet.
- Dette produktet er ikke egnet for løping eller skøyting.
- Kontroller at vognen eller setet eller seteinnretningen er korrekt koblet til før bruk.
- Denne barnevognen er beregnet for ett barn om gangen. Seteinnretningen er bare beregnet for ett barn.
- Eventuell last som er festet til håndtaket og/eller på ryggstøttens bakside og/eller på sidene av kjøretøyet vil påvirke barnevognens stabilitet.

- Bruk kun originalt tilbehør og produsentgodkjente deler.
- Må ikke brukes i trapper eller rulletrapper.
- Ikke prøv å løfte barnevognen ved støtfangeren, den kan løsne.
- Dette produktet er ikke beregnet for kommersiell bruk.
- Alltid bruk selesystemet.
- Bærebagen er egnet for et barn som ikke kan sitte oppreist på egenhånd, rulle over og ikke kan holde seg oppe med hendene og knærne. Barnets maksvekt: 9 kg.
- Bærehåndtakene på bærebagen skal holdes utenfor vognen under bruk.
- Når et bilsete brukes i forbindelse med barnevognen, skal det ikke erstatte en barneseng eller en seng. Hvis barnet ditt trenger å sove må det legges i en egnet barnevogn, barneseng eller seng.



### **VEDLIKEHOLD**

For å unngå risiko for skade på barnet ditt, vennligst sjekk og vedlikehold barnevognen med jevne mellomrom.

Kontroller låseinretningene, bremsene, selenheten, seler, setejusteringer, ledd og låser regelmessig for å sikre at de er sikre og i full drift.

For å rengjøre stoffene, bruk en børste eller lignende rengjøringsverktøy.

For andre deler, bruk varmt vann eller silikonspray.

Kontroller om det er løsne skruer, skadde deler eller sprekker, og om nødvendig, skift ut de dårlige.

Kontroller og rengjør barnevognen ofte.

Hold vedlikehold og bruk i henhold til disse instruksjonene til enhver tid.

## **PT IMPORTANTE**

Leia atentamente estas instruções antes da utilização e guarde-as para consulta futura.

### **ADVERTÊNCIAS**

- Siga sempre as instruções do fabricante.
- Este carrinho de bebé é adequado para crianças dos 0 kg aos 15 kg.
- Para crianças dos 0 aos 6 meses utilize a posição mais inclinada do encosto juntamente com a alcofa (acessório).
- Ative o travão sempre que imobilizar o carrinho de bebé.
- Nunca deixe as crianças sem supervisão.
- Não transporte outras crianças ou sacos neste carrinho, a não ser num acessório aprovado.
- Para evitar lesões, assegure-se de que a criança se mantém afastada ao desdobrar e dobrar este produto.
- Certifique-se de que o amês de segurança está ajustado e é sempre utilizado.
- Verifique se o carrinho de bebé está totalmente desdobrado antes de utilizar.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão fixados antes de utilizar.
- Não transporte mais de 3 kg na cesta.
- Não permita que as crianças se coloquem de pé no assento ou no apoio para os pés.
- Não deve utilizar nenhum colchão adicional, a menos que seja recomendado pelo fabricante.
- O travão de estacionamento deve estar fixado ao colocar e retirar a criança.
- Não utilize o carrinho de bebé perto de uma lareira aberta, churrasqueira ou chamas expostas.
- Não deixe a criança brincar com este produto.
- Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- Verifique se os dispositivos de fixação do ovo, do assento ou da cadeirinha estão corretamente fixados antes da utilização.
- Este carrinho destina-se a ser utilizado por uma criança de cada vez. O assento destina-se a uma criança apenas.

- Qualquer carga presa à alça e/ou à parte de trás do encosto e/ou nos lados do veículo afetará a estabilidade do carrinho de bebê.
- Utilize apenas acessórios originais e peças aprovadas pelo fabricante.
- Não utilize em escadas ou escadas rolantes.
- Não tente levantar o carrinho pela barra do pára-choques, pode soltar-se. Este produto não se destina a utilização comercial.
- Utilize sempre o sistema de retenção.
- A alcofa é adequada para uma criança que não se consegue sentar sozinha, rolar e que não se consegue pôr de gatas. Peso máximo da criança: 9 kg.
- As alças de transporte da alcofa devem ser deixadas de fora do corpo do carrinho durante a utilização.
- Quando se utiliza um ovo em conjunto com o carrinho de bebê, o mesmo não substitui um berço ou uma cama. Se a criança precisar de dormir, deve ser colocada num carrinho, berço ou cama.



## MANUTENÇÃO

Para evitar o risco de lesões na criança, por favor, verifique e faça a manutenção do carrinho periodicamente.

Inspeccione regularmente os dispositivos de bloqueio, travões, montagem do amê,

trincos, reguladores do assento, juntas e fechos para garantir que estão firmes e a funcionar corretamente.

Para limpar os tecidos, utilize uma escova ou um utensílio de limpeza idêntico,

Para outras peças, utilize água quente ou spray de silicone.

Verifique se existem parafusos soltos, peças danificadas ou cortes nos tecidos, se necessário, proceda à sua substituição.

Inspeccione e limpe o seu carrinho com frequência.

Faça sempre uma manutenção e utilização de acordo com estas instruções.

## **RU ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ**

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию и сохраните её для использования в дальнейшем.

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**

- Всегда следуйте инструкциям производителя.
- Эта коляска предназначена для детей весом от 0 до 15 кг.
- Для детей от рождения до 6 месяцев используйте наиболее откинутое положение спинки вместе с люлькой (аксессуар).
- Всегда включайте тормоз при парковке коляски.
- Никогда не оставляйте детей без присмотра.
- Не перевозите дополнительных детей или сумки на этой коляске, кроме как в специальном одобренном аксессуаре.
- Во избежание травм, убедитесь, что ваш ребенок не находится рядом во время раскладывания и складывания коляски.
- Убедитесь, что ремни безопасности всегда отрегулированы и используются.
- Перед использованием убедитесь, что коляска полностью разложена.
- Убедитесь, что все блокирующие устройства задействованы перед использованием.
- Не перевозите больше 3 кг в корзине.
- Не позволяйте детям вставать на сиденье или подставку для ног.
- Дополнительный матрас не нужен, если только об этом не просит производитель.
- При усаживании и извлечении ребенка следует включать стояночный тормоз.
- Не используйте коляску вблизи костра, барбекю или открытого пламени.
- Не позволяйте ребенку играть с коляской.
- Это изделие не предназначено для бега или катания.
- Убедитесь, что корпус коляски или блок сидения или приспособления для крепления правильно установлены еще до использования.
- Эта коляска предназначена для перевозки одного ребенка за раз. Блок сиденья предназначен только для одного ребенка.

- Любая нагрузка, приложенная к ручке и/или спинке и/или бокам коляски, влияет на ее стабильность.
- Используйте только оригинальные аксессуары и детали, одобренные производителем.
- Не используйте на лестницах или эскалаторах.
- Не пытайтесь поднимать коляску за бампер, он может отсоединиться.
- Это изделие не предназначено для коммерческого использования.
- Всегда используйте систему удержания.
- Переносная кроватка подходит для ребенка, который не может самостоятельно сидеть, переворачиваться и не может подтолкнуть себя руками и коленями. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Ручки для переноски люльки следует оставлять вне корпуса коляски во время пользования ею.
- Когда автомобильное сиденье используется вместе с коляской, оно не заменяет люльку или кровать. Если вашему ребенку нужно поспать, тогда его следует поместить в подходящую коляску, люльку или кровать.



## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Во избежание риска получения травмы вашим ребенком, периодически проверяйте и выполняйте техническое обслуживание коляски.

Регулярно проверяйте блокирующие устройства, тормоза, ремни, блокираторы, регуляторы положения, соединения и замки для обеспечения их безопасности и пребывания в полном рабочем состоянии.

Для чистки тканей используйте щетку или аналогичный инструмент для чистки.

Для других частей используйте горячую воду или силиконовый спрей.

Проверяйте на предмет ослабленных винтов, поврежденных деталей или разрывов в ткани, при необходимости заменяйте поврежденные части. Регулярно осматривайте и очищайте коляску.

Всегда проводите техническое обслуживание и осуществляйте эксплуатацию в соответствии с данными инструкциями.

## TR DİKKAT

Lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere muhafaza edin.

## UYARILAR

- Her zaman üreticinin talimatlarına uyun.
- Bu bebek arabası 0 - 15 kg arası çocuklar için uygundur.
- Doğumdan 6. aya kadar olan çocuklar için pusetli (aksesuar) arkalığın geriye yatık pozisyonunu kullanın.
- Bebek arabasını park ettiğinizde freni aktif hale getirin.
- Çocuğu asla tek başına bırakmayın.
- İzin verilen aksesuarlar dışında bu bebek arabası üzerinde ekstra bir çocuk ya da paket taşımayın.
- Yaralanmaları önlemek için, ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzuzuzakta tutun.
- Emniyet kemerinin her zaman ayarlı ve kullanımda olduğundan emin olun.
- Kullanmadan önce bebek arabasının tam olarak açık olup olmadığını kontrol edin.
- Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının takılı olduğundan emin olun.
- Sepette 3kg'dan fazla ağırlık taşımayın.
- Çocukların koltukta veya yerde ayakta durmasına izin vermeyin.
- Üretici tarafından önerilmediği sürece ek yatak kullanılmamalıdır.
- Çocuğün yerleştirilmesi ve çıkarılması sırasında park freni çekilmiş olmalıdır.
- Bebek arabasını açık bir ateş, barbekü veya alev kaynağı yakınında kullanmayın.
- Çocuğunuzuz bu ürün ile oynamasına izin vermeyin.
- Bu ürün koşma ya da kayma için uygun değildir.
- Kullanım öncesinde bebek arabası gövdesinin veya koltuk ünitesini ek aygıtların düzğün şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu bebek arabası tek seferde sadece bir çocuk tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Koltuk ünitesi, sadece bir çocuk tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



- Gidon ve/veya sırtlığın arkası ve/veya aracın yan taraflarına konacak herhangi bir yük bebek arabasının dengesini etkiler.
- Sadece orijinal aksesuarlar ve üretici onaylı parçalar kullanın.
- Basamak ve yürüyen merdivenlerde kullanmayın.
- Bebek arabasını iğme kolundan tutup kaldırmayın, çıkabilir.
- Bu ürün ticari kullanım amaçlı değildir.
- Daima emniyet sistemi kullanın.
- Puset, kendi başına oturamayan, yuvarlanamayan, elleri ve dizleri üzerinde kendini itemeyen çocuklar için uygundur.  
Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.
- Pusetin taşıma kolu, kullanım sırasında bebek arabasının gövdesinden çıkarılır.
- Bir oto koltuğu, puset ile kullanıldığında, bu bebek karyola veya yatağının yerini tutmaz. Çocuğunuzun uyuması gerekiyorsa, uygun bir bebek arabasına, karyolasına veya yatağına yerleştirilmelidir.



## **BAKIM**

Çocuğunuzun yaralanma riskinin önüne geçmek için bebek arabanızı periyodik olarak kontrol edin ve bakımını yapın. Güvenli ve tam çalışır durumda olmalarını sağlamak için kilitleme mekanizmalarını, frenleri, emniyet kemeri bağlantılarını, tutacakları, koltuk ayarlayıcılarını, bağlantıları ve kilitleme düzenli olarak kontrol edin. Kumaşları temizlemek için fırça veya benzeri bir temizleme aleti kullanın. Diğer parçalar için sıcak su veya silikon sprey kullanın. Gevşemiş vidaların, hasar görmüş parçaların veya bezde çatlak olup olmadığını kontrol edin, gerekirse kötü durumda olanları değiştirin. Bebek arabanızı sık sık kontrol edin ve temizleyin.

Her zaman bu talimatlara uygun olarak bebek arabanızın bakımını yapın ve kullanmaya devam edin.

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والحفاظ عليها للرجوع إليها في المستقبل.

### تحذيرات

- اتبع تعليمات الشركات المصنعة في جميع الأوقات.
- هذه العربية مناسبة للأطفال من 0 كلغ إلى 15 كلغ.
- بالنسبة للأطفال من الولادة حتى 6 أشهر استخدام الموقف الأكثر ميلا من مسند الظهر جنبا إلى جنب مع حاملة (ملحق).
- قم بتنشيط الفرامل كلما أوقفت العربية.
- لا تترك أطفالك دون مراقبة.
- لا تحمل أطفالا أو حقائب إضافية على هذه العربية، إلا في حالة وجود الملحق.
- لتجنب الإصابة تأكد من إبقاء طفلك بعيدا عندما يتم طي هذا المنتج.
- يرجى التأكد من ربط حزام السلامة واستخدامه في جميع الأوقات.
- تأكد من أن العربية قد تم تركيبها بالكامل قبل الاستخدام.
- تأكد من تشغيل جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لا تضع أكثر من 3 كلغ في السلة.
- لا تسمح للأطفال بالوقوف على المقعد أو مسند القدم.
- لا يضاف أي فراش إضافي إلا إذا أوصى به الصانع.
- يتم استخدام فرامل الانتظار عند وضع الطفل وإزالته.
- لا تستخدم العربية بالقرب من النار المفتوحة أو الشواء أو اللهب المكشوف.
- لا تدع طفلك يلعب مع هذا المنتج.
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزحلق على الجليد.
- تحقق من أن الاجزاء الملحقة لمقعد السيارة مركب بشكل صحيح قبل الاستخدام.



- هذه العربة مخصصة لطفل واحد في كل مرة. وحدة المقعد مخصصة لطفل واحد فقط.
- أي حمل متصل بالمقبض و / أو على ظهر مسند الظهر و / أو على جانبي العربة سوف تؤثر على استقرار عربة.
- استخدم الملحقات الأصلية والأجزاء المعتمدة من المصنع فقط.
- لا تستخدم العربة على السلالم أو السلالم المتحركة.
- لا تحاول رفع العربة بواسطة الانبوب، فقد تنفك.
- هذا المنتج غير مخصص للاغراض التجارية.
- استخدم دائما نظام التقييد.
- الحاملة (كاريكوت) مناسب للطفل الذي لا يستطيع الجلوس لحاله، أو الوقوف فوقه والذي لا يمكنه أن يدفع نفسه على يديه والركبتين.
- أقصى وزن للطفل: 9 كجم.
- تترك مقابض الحمل للحاملة (كاريكوت) خارج العربة أثناء الاستخدام.
- عند استخدام مقعد السيارة بالاقتران مع العربة، فإنه لا يستخدم السرير. إذا كان طفلك بحاجة إلى النوم، ثم ينبغي توضع في جسم عربة مناسبة، سرير أو سرير.

#### اعمال صيانة

- لتجنب خطر إصابة طفلك، يرجى فحص العربة بشكل دوري للحفاظ عليها.
- فحص بانتظام قفل الأجزاء، الفرامل، حزام الامان، ضبط المقعد، المفصلات والأقفال لضمان أنها آمنة وتعمل بانتظام.
- لتنظيف الأقمشة استخدام فرشاة أو أداة التنظيف ممتلئة، وللأجزاء الأخرى استخدام الماء الساخن أو سيليكون رذاذ.
- تحقق ما إذا كان هناك مسامير مفككة أو أجزاء تالفة أو تمزق في القماش، استبدال تلك سينة إذا لزم الأمر.
- فحص وتنظيف العربة الخاصة بك.
- الحفاظ على صيانة واستخدام العربة وفقا لهذه التعليمات في جميع الأوقات.

## SL POMEMBNO

Natančno preberite ta navodila in jih shranite za v prihodnje.

### OPOZORILA

- Vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Ta voziček je primeren za otroke od 0 kg do 15 kg.
- Za otroke od rojstva do 6 mesecev, uporabite najbolj nagnjeni položaj naslonjala skupaj z lupinico (dodatna oprema).
- Aktivirajte zavoro vsakič, ko voziček parkirate.
- Otroke nikoli ne pustite brez nadzora.
- Ne prevažajte dodatnih otrok, torb ali vrečk na tem vozičku, razen če uporabljate odobren pripomoček.
- Da bi preprečili poškodbe, se prepričajte, da izdelka ne zlagate in odpirate v bližini otroka.
- Prosimo, zagotovite, da je varnostni pas zategnjen in se vedno uporablja.
- Pred uporabo preverite, ali je voziček popolnoma raztegnjen.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vse blokirne naprave aktivirane.
- V košarici ne nosite več kot 3 kg.
- Otrokom ne dovolite stati na sedežu ali podstavku za noge.
- Ne dodajajte dodatne blazine, razen če je to priporočeno s strani proizvajalca.
- Pri polaganju in odstranitvi otroka je potrebno aktivirati parkirno zavoro.
- Ne uporabljajte vozička blizu odprtega ognja, žara ali izpostavljenega plamena.
- Otrokom se ne dovolite igrati s tem izdelkom.
- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- Pred uporabo preverite, ali so lupinica, sedežna enota ali avtomobilski sedež pravilno pritrjeni.
- Voziček je namenjen samo za enega otroka. Sedežna enota je namenjena samo za enega otroka.
- Vsaka obremenitev, pritrjena na ročaj in/ali na hrbtno stran naslona in/ali na strani vozička, vpliva na njegovo stabilnost.
- Uporabljajte samo originalne dodatke in dele, ki jih je odobril proizvajalec.

- Ne uporabljajte na stopnicah ali tekočih stopnicah.
- Vozička ne poskušajte dvigniti z odbijačem, lahko se odklopi.
- Ta izdelek ni namenjen komercialni uporabi.
- Vedno uporabite sistem za zadrževanje.
- Lupinica je primerna za otroka, ki ne more sedeti sam, se prevrniti in se ne more dvigniti na roke in kolena.  
Največja teža otroka: 9 kg.
- Nosilne ročice lupinice morajo biti med uporabop izvlečene iz lupinice.
- Kadar se avtomobilski sedež uporablja skupaj z vozičkom, to ni zamenjava za otroško posteljico ali posteljo. Če vaš otrok mora spati, potem ga je potrebno položiti v ustrezno lupinico, otroško posteljico ali posteljo.



### **VZDRŽEVANJE**

Da bi se izognili tveganju za poškodbe vašega otroka, redno preverjajte in vzdržujte voziček.

Redno pregledujte blokirne naprave, zavorne sisteme, namestitve, kljukice, nastavitve sedežev, spoje in zaklopke, da bi tako zagotovili varno in popolno uporabo.

Za čiščenje tkanin uporabite krtačo ali podobno orodje za čiščenje,

Za druge dele uporabljajte vročo vodo ali silikonsko razpršilo.

Preverite, ali obstajajo popuščeni vijaki, poškodovani deli ali razpoke v tkanini in po potrebi poškodovano zamenjajte.

Pogosto preglejte in očistite voziček.

Ves čas vzdržujte in uporabljajte v skladu s temi navodili.

## SK DÔLEŽITÉ

Prosím, pozorne si prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

### BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Vždy dodržujte pokyny výrobcu.
- Tento detský kočík je vhodný pre deti od 0 kg do 15 kg.
- Pre deti od narodenia do 6 mesiacov použite najviac naklonenú polohu operadla spolu s taškou na prenášanie dieťaťa (príslušenstvo).
- Aktivujte brzdu vždy, keď zaparkujete detský kočík.
- Nikdy nechajte svoje deti bez dozoru.
- Nenoste v tomto detskom kočíku ďalšie deti alebo tašky, pokiaľ nie sú v schválenom príslušenstve.
- Aby ste sa vyhli zraneniu, uistite sa, že je vaše dieťa mimo dosahu pri rozkladaní a skladaní tohto produktu.
- Prosím, vždy sa uistite, že je bezpečnostný popruh nastavený a používaný.
- Pred použitím skontrolujte, či je detský kočík úplne rozložený.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky zaistovacie zariadenia pripojené.
- Nenoste v košíku viac ako 3 kg.
- Nedovoľte deťom stáť na sedadle alebo opierke chodidiel.
- Nemal by sa pridávať žiadny dodatočný matrac, pokiaľ to neodporúča výrobca.
- Pri umiestňovaní a vyťahovaní dieťaťa musí byť aktivovaná parkovacia brzda.
- Nepoužívajte detský kočík v blízkosti otvoreného ohňa, grilu alebo nechráneného plameňa.
- Nedovoľte, aby sa vaše dieťa mohlo hrať s týmto produktom.
- Tento produkt nie je vhodný na beh alebo korčuľovanie.
- Skontrolujte, či je karoséria detského kočíka alebo sedacia jednotka alebo zariadenia na pripevnenie autosedačky pred použitím správne pripojené.
- Tento detský kočík je určený pre jedno dieťa naraz. Sedacia jednotka je určená iba pre jedno dieťa.
- Akákoľvek záťaž pripevnená na rukoväti a/alebo na zadnej strane operadla a/alebo na bokoch vozidla ovplyvní stabilitu detského kočíka.

- Používajte iba originálne príslušenstvo a súčiastky schválené výrobcom.
- Nepoužívajte na schodoch alebo eskalátoroch.
- Nepokúšajte sa zdvihnúť detský kočík pomocou nárazníka, môže sa uvoľniť.
- Tento výrobok nie je určený na komerčné účely.
- Vždy používajte zaistovací systém.
- Taška na prenášanie dieťaťa je vhodná pre dieťa, ktoré nemôže samo sedieť, prevrátiť sa a nemôže sa podopierať o svoje ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- Nosné rukoväte tašky na prenášanie dieťaťa musia byť vynechané z karosérie detského kočíka počas používania.
- Keď sa autosedačka používa spolu s detským kočíkom, nenahrádza detskú postieľku alebo posteľ. Ak by vaše dieťa potrebovalo spať, malo by to byť umiestnené do karosérie vhodného detského kočíka, detskej postieľky alebo posteľe.



### **ÚDRŽBA:**

Aby ste predišli riziku zranenia vášho dieťaťa, pravidelne kontrolujte a udržiavajte detský kočík.

Pravidelne kontrolujte zaistovacie zariadenia, brzdy, upevnenie popruhu, úchyty, nastavovače sedadla, kĺby a záistenia, aby sa zabezpečilo, že súbezpečné a v plnom prevádzkovom stave.

Na čistenie látok používajte kefu alebo podobný čistiaci nástroj,

Pre ostatné časti používajte horúcu vodu alebo silikónový sprej.

Skontrolujte, či sú uvoľnené skrutky, poškodené časti alebo trhliny v látke, ak je to potrebné, vymeňte tie zlé.

Často kontrolujte a čistíte váš detský kočík.

Pokračujte v údržbe a používaní vždy podľa týchto pokynov.

## **BG ВАЖНО**

Прочетете внимателно тези инструкции и ги запазете за бъдеща справка.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Винаги спазвайте инструкциите на производителя.
- Тази детска количка е подходяща за деца от 0 до 15 кг.
- За новородени и бебета до 6-месечна възраст използвайте най-наклонената позиция на облегалката заедно с преносимия кош.
- Активирайте спирачката, когато оставяте детската количка на едно място.
- Никога не оставяйте децата си без надзор.
- Не носете допълнителни чанти на тази количка и не вземете повече деца, освен ако не са поставени в одобрен аксесоар.
- За да избегнете наранявания, се уверете, че детето ви не е в близост при разгъване и сгъване на този продукт.
- При употреба винаги се уверявайте, че предпазният колан е регулиран и поставен.
- Преди употреба проверете дали детската количка е напълно разгъната.
- Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са задействани.
- Не носете повече от 3 кг в отделението за багаж.
- Не позволявайте на децата да се изправят в седалката или върху поставката за крака.
- Не трябва да се добавя допълнителен матрак, освен ако това не се препоръчва от производителя.
- При поставяне и изваждане на детето ръчната спирачка трябва да бъде задействана.
- Не използвайте детската количка в близост до открит огън, барбекю или пламък.
- Не позволявайте на детето си да играе с продукта.
- Този продукт не е подходящ за бягане или каране на кънки.
- Преди употреба проверете дали кошът на количката, модулет на столчето или устройствата за закрепване на столчето за кола са правилно задействани.



- Тази детска количка е предназначена само за едно дете. Модулът на столчето е предназначен само за едно дете.
- Всеки товар, закачен на дръжката, на задната част на облегалката и/или отстрани на шасито, ще окаже влияние върху стабилността на количката.
- Използвайте само оригинални аксесоари и части, одобрени от производителя.
- Не използвайте по стълби или ескалатори.
- Не се опитвайте да вдигате количката за борда, тъй като може да се откачи.
- Този продукт не е предназначен за употреба с търговска цел.
- Винаги използвайте системата за обезопасяване.
- Преносимият кош е подходящ за дете, което не може да сяда само, да се преобръща да се изправя на ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 кг.
- Дръжките за носене на преносимия кош не трябва да се оставят върху него по време на употреба.
- Когато заедно с количката се използва столче за кола, то не е заместител на кошара или легло. Ако детето ви има нужда от сън, то трябва да бъде поставено в подходящ кош, кошара или легло.



## **ПОДДРЪЖКА**

За да избегнете риск от нараняване на детето, периодично проверявайте детската количка и я поддържайте в изправност.

Проверявайте редовно заключващите устройства, спирачките, монтажната система на коланите,

захващанията, регулаторите на седалката, съединенията и заключващите елементи, за да се гарантира, че са безопасни и работят изправно.

За да почистите тъканите, използвайте четка или сходно средство за почистване.

За останалите части използвайте гореща вода или силиконов спрей.

Проверете дали има разхлабени винтове, повредени части или скъсвания на текстила и ги подменете, ако е необходимо.

Проверявайте и почиствайте детската количка често.

Винаги спазвайте тези инструкции при поддръжка и употреба.

## FI TÄRKEÄÄ

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

### VAROITUKSET

- Noudata aina valmistajan ohjeita.
- Nämä lastenrattaat sopivat lapsille, jotka painavat 0–15 kg.
- Alle 6 kuukauden ikäisille lapsille käytetään kantokopan (lisävaruste) selkänojan kaikkein kallistetuinta asentoa.
- Aktivoi jarru aina, kun pysäköit rattaat.
- Älä koskaan jätä lapsiasi ilman valvontaa.
- Älä kuljeta ylimääräisiä lapsia tai laukkuja näissä rattaissa, jos niissä ole hyväksyttyä lisävarustetta.
- Loukkaantumisen välttämiseksi varmista, että lapsi pidetään pois rattaista, kun ne avataan ja taitetaan kokoon.
- Varmista, että turvavaljaat on säädetty, ja että niitä käytetään aina.
- Tarkista, että rattaat on avattu kokonaan ennen käyttöä.
- Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat kiinni ennen käyttöä.
- Älä kanna korissa enemmän kuin 3 kg.
- Älä anna lasten seisoa istuimella tai jalkatuella.
- Lisäpatjaa ei saa lisätä, jos valmistaja ei suosittele sitä.
- Seisontajarru on kytkettävä, kun lapsi asetetaan rattaisiin ja poistetaan niistä.
- Älä käytä rattaita avotulen, grillin tai avoimen liekin lähellä.
- Älä anna lapsesi leikkiä tämän tuotteen kanssa.
- Tämä tuote ei sovellu juoksuun tai luisteluun.
- Tarkista, että vaunukoppa tai istuinosa tai auton turvaistuimen kiinnityslaitteet on kiinnitetty oikein ennen käyttöä.
- Nämä rattaat on tarkoitettu yhdelle lapselle kerrallaan. Istuinosa on tarkoitettu vain yhdelle lapselle.
- Kaikki kuormat, jotka on kiinnitetty kahvaan ja/tai selkänojan takaosaan ja/tai rattaiden sivuille, vaikuttavat rattaiden vakauteen.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja vain valmistajan hyväksymiä osia.

- Älä käytä portaita tai liukuportaita.
- Älä yritä nostaa rattaista puskurilla; se voi irrota.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Käytä aina turvajärjestelmää.
- Kantokoppa sopii lapselle, joka ei osaa istua, kääntyä ympäri tai nostaa itseään käsien ja polvien varaan.  
Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- Kantokopan kantokahvat jätetään pois vaunukopasta käytön aikana.
- Kun auton turvaistuinta käytetään rattaiden kanssa, se ei korvaa lastensänkyä tai sänkyä. Jos lapsesi täytyy nukkua, hänet pitäisi asettaa sopivaan vaunukoppaan, lastensänkyyn tai sänkyyn.



## HUOLTO

Lapsesi vahingoittumisen välttämiseksi tarkista ja huolla rattaat säännöllisesti. Tarkista säännöllisesti lukituslaitteet, jarrut, valjaiden kokoonpano, salvat, istuimen säätimet, liitokset ja lukot varmistaaksesi, että ne ovat turvallisia ja täysin toimivia.

Puhdista kankaat käyttämällä harjaa tai vastaavaa puhdistustyökalua.

Käytä muille osille kuumaa vettä tai silkkinisuihketta.

Tarkista, ovatko ruuvit löystyneet, osat vaurioituneet tai kangas rikkoontunut ja vaihda vialliset osat tarvittaessa.

Tarkista ja puhdista rattaat usein.

Huolla ja käytä aina näiden ohjeiden mukaisesti.

## **DE WICHTIG**

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

### **WARNHINWEISE**

- Befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers.
- Dieser Kinderwagen ist geeignet für Kinder von 0 kg bis 15 kg.
- Verwenden Sie für Kinder von der Geburt bis zu 6 Monaten die äußerste Liegeposition der Rückenlehne zusammen mit der Babytragetasche (Zubehör).
- Aktivieren Sie die Bremse, wenn Sie den Kinderwagen abstellen.
- Lassen Sie Ihre Kinder niemals unbeaufsichtigt.
- Tragen Sie keine zusätzlichen Kinder oder Taschen auf diesem Kinderwagen, außer in zugelassenen Zubehör.
- Um Verletzungen zu vermeiden, sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind beim Auseinanderfalten und beim Falten dieses Produktes ferngehalten wird.
- Sorgen Sie bitte dafür, dass der Sicherheitsgurt stets eingestellt und jederzeit benutzt wird.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Kinderwagen vollständig auseinandergefaltet ist.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass alle Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind.
- Tragen Sie nicht mehr als 3 kg im Korb.
- Lassen Sie Kinder nicht auf dem Sitz oder der Fußstütze stehen.
- Es darf keine zusätzliche Matratze hinzugefügt werden, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.
- Beim Ablegen und Entnehmen eines Kindes muss die Handbremse angezogen sein.
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht in der Nähe von offenem Feuer, einem Grill oder einer offenen Flamme.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
- Kontrollieren Sie, dass der Kinderwagen oder die Sitzeinheit oder die Befestigungs-Vorrichtungen des Autositzes vor dem Gebrauch korrekt eingerastet sind.

- Dieser Kinderwagen ist nur für jeweils ein Kind vorgesehen. Die Sitzeinheit ist nur für ein Kind vorgesehen.
- Jede Last, die am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne befestigt ist und/oder an den Seiten des Fahrzeugs, wird die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und vom Hersteller zugelassene Teile.
- Nicht auf Treppen oder Rolltreppen verwenden.
- Versuchen Sie nicht, den Kinderwagen an der Stoßstange anzuheben, da er sich sonst lösen könnte.
- Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem.
- Die Babytragetasche ist für ein Kind geeignet, das nicht alleine sitzen, sich nichtumdrehen und sich nicht auf Händen und Knien hochdrücken kann. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg.
- Die Tragegriffe der Babytragetasche dürfen während des Gebrauchs nicht im Kinderwagen liegen.
- Wenn ein Autositz in Verbindung mit dem Kinderwagen verwendet wird, kann dies kein Kinderbett oder ein Bett ersetzen. Sollte Ihr Kind schlafen müssen, dann sollte es in einen geeigneten Kinderwagen, Kinderbett oder Bett gelegt werden.



## WARTUNG

Um eine Verletzungsgefahr für Ihr Kind zu vermeiden, überprüfen und warten Sie den Kinderwagen regelmäßig.

Kontrollieren Sie regelmäßig Schließvorrichtungen, Bremsen, Kabelbaummontage, Verschlüsse, Sitzverstellungen, Scharniere und Verschlüsse, um sicherzustellen, dass sie sicher und in vollem Funktionsumfang sind.

Um die Stoffe zu reinigen, verwenden Sie eine Bürste oder ein ähnliches Reinigungswerkzeug, für andere Teile verwenden Sie heißes Wasser oder einen Silikon spray.

Prüfen Sie, ob es lockere Schrauben, beschädigte Teile oder Risse im Tuch gibt, falls nötig, tauschen Sie die schlechten Teile aus.

Kontrollieren und reinigen Sie Ihren Kinderwagen regelmäßig.

Führen Sie Wartung und Gebrauch stets gemäß dieser Anleitung durch.

## **CZ DŮLEŽITÉ**

Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

### **VAROVÁNÍ**

- Vždy postupujte podle pokynů výrobce.
- Tento kočárek je vhodný pro děti od 0 kg do 15 kg.
- Pro novorozence a děti mladší 6 měsíců použijte polohu s nejvyšším náklonem opěrky spolu s taškou na přenášení dítěte (příslušenství).
- Po zaparkování kočárku vždy aktivujte brzdu.
- Nikdy nenechávejte své děti bez dozoru.
- V kočárku nepřevázejte více dětí nebo tašek, pokud k tomu nepoužijete schválené příslušenství.
- Abyste zabránili zranění dítěte při rozkládání a skládání produktu, udržujte jej v bezpečné vzdálenosti.
- Vždy zajistěte, aby byl nastaven a použit bezpečnostní stroj.
- Před použitím zkontrolujte, zda je kočárek zcela rozložen.
- Před použitím se ujistěte, že jsou aktivní všechny zajišťovací prvky.
- V tašce nenoste více než 3 kg.
- Nedovolte, aby děti stály na sedadle nebo opěrce pro nohy.
- Není dovoleno přidávat žádnou další matraci, pokud to není doporučeno výrobcem.
- Při vkládání a vyjímání dítěte musí být zajištěna parkovací brzda.
- Kočárek nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, grilu nebo plamene.
- Nedovolte, aby se vaše dítě s tímto produktem hrálo.
- Tento produkt není vhodný pro použití při běhání či bruslení.
- Zkontrolujte, zda jsou tělo kočárku, sedadlo či zařízení pro připojení k autose tašce před použitím správně připojena.
- Tento kočárek je určen pro jedno dítě. Sedadlo je určeno pouze pro jedno dítě.
- Jakákoliv zátěž připojená k rukojeti a/nebo zadní straně opěrky a/nebo po stranách prostředku ovlivní stabilitu kočárku.
- Používejte pouze originální příslušenství a součástky schválené výrobcem.

- Nepoužívejte na schodech nebo eskalátorech.
- Nepokoušejte se zvednout kočárek za nárazník, může dojít k jeho uvolnění.
- Tento výrobek není určen pro komerční použití.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Taška na přenášení dítěte je vhodná pro dítě, které se nemůže samo posadit, převrátit se a nemůže se zvednout na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- Rukojeti tašky na přenášení dítěte musí být během použití vyjmuty z těla kočárku.
- Pokud je autosedačka použita v kombinaci s kočárkem, nenahrazuje dětskou postýlku nebo postel. Pokud chce vaše dítě spát, vždy použijte vhodný kočárek, dětskou postýlku nebo postel.



## ÚDRŽBA

Abyste zabránili riziku zranění vašeho dítěte, pravidelně kočárek kontrolujte a udržujte.

Pravidelně kontrolujte uzamykací zařízení, brzdy, postroj, úchyty, nastavení sedadla a spoje a zámky, abyste zajistili jejich bezpečnost a plnou funkčnost.

Pro čištění tkanin použijte kartáč nebo podobný čistící prostředek.

Pro čištění ostatních součástí použijte teplou vodu nebo silikonový sprej.

Zkontrolujte uvolnění šroubů, poškozené části nebo trhliny v látce a v případě potřeby je vyměňte.

Kočárek pravidelně kontrolujte a čistěte.

Vždy dodržujte postup údržby a používání podle těchto pokynů.

## NL BELANGRIJK

Lees deze instructies a.u.b. aandachtig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

### WAARSCHUWINGEN

- Volg altijd de instructies van de fabrikant.
- Deze kinderwagen is geschikt voor kinderen van 0 tot 15 kg.
- Gebruik voor kinderen vanaf de geboorte tot 6 maanden de meest liggende positie van de rugleuning samen met de reiswieg (accessoire).
- Activeer de rem telkens wanneer u de kinderwagen parkeert.
- Laat uw kinderen nooit zonder toezicht.
- Draag geen extra kinderen of tassen op deze kinderwagen, tenzij in een goed gekeurd accessoire.
- Zorg ervoor dat uw kind uit de buurt wordt gehouden tijdens het openvouwen en opvouwen van dit product om letsels te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het veiligheidsharnas te allen tijde wordt aangepast en gebruikt.
- Controleer vóór gebruik of de kinderwagen volledig is opengevouwen.
- Zorg ervoor dat alle sluitapparaten zijn ingeschakeld vóór het gebruik.
- Draag niet meer dan 3 kg in de mand.
- Sta niet toe dat kinderen op de stoel of voetsteun gaan staan.
- Er mag geen extra matras worden toegevoegd, tenzij aanbevolen door de fabrikant.
- De parkeerrem moet geactiveerd worden bij het plaatsen en verwijderen van een kind.
- Gebruik de kinderwagen niet in de buurt van open vuur, een barbecue of open vlam.
- Laat uw kind niet met dit product spelen.
- Dit product is niet geschikt om mee te rennen of schaatsen.
- Controleer of de bevestigingsapparaten van de kinderwagen of de stoel of de autostoel correct ingeschakeld zijn vóór het gebruik.
- Deze wandelwagen is bedoeld voor één kind per keer. De stoeleenheid is bedoeld voor slechts één kind.



- Elke lading die aan het handvat en/of aan de achterkant van de rugleuning is bevestigd en/of aan de zijkanen van de kinderwagen zal de stabiliteit ervan beïnvloeden.
- Gebruik alleen originele accessoires en door de fabrikant goedgekeurde onderdelen.
- Niet gebruiken op trappen of roltrappen.
- Probeer de kinderwagen niet aan de bumperstang op te tillen, zo kan hij loskomen.
- Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Gebruik altijd het veiligheidssysteem
- De reiswieg is geschikt voor een kind dat niet zelfstandig rechtop kan zitten en omrollen en zichzelf niet kan opduwen op zijn handen en knieën.  
Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
- De draaghendels van de reiswieg moeten uit de kinderwagenbak gehouden worden tijdens het gebruik.
- Wanneer er een autostoeltje wordt gebruikt in combinatie met de kinderwagen, vangt dit geen wieg of bed. Als uw kind moet slapen, moet het in een geschikte kinderwagen, wieg of bedje gelegd worden.



## **ONDERHOUD**

Om het risico van verwonding aan uw kind te voorkomen dient u de kinderwagen regelmatig te controleren en onderhouden.

Inspecteer regelmatig de vergrendelingsinrichtingen, remmen, het harnas, veiligheidspalen, stoelverstellers, scharnieren en sloten om ervoor te zorgen dat ze veilig zijn en in goede staat verkeren.

Gebruik een borstel of soortgelijk instrument om de stof schoon te maken.

Gebruik voor andere onderdelen heet water of siliconenspray.

Controleer of er losse schroeven of beschadigde onderdelen zijn of scheuren in de stof zitten en vervang deze indien nodig.

Inspecteer en reinig uw kinderwagen regelmatig.

Onderhoud en gebruik de kinderwagen altijd volgens deze instructies.

## **BE BELANGRIJK**

Lees deze instructies a.u.b. aandachtig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

## **WAARSCHUWINGEN**

- Volg altijd de instructies van de fabrikant.
- Deze kinderwagen is geschikt voor kinderen van 0 tot 15 kg.
- Gebruik voor kinderen vanaf de geboorte tot 6 maanden de meest liggende positie van de rugleuning samen met de reiswieg (accessoire).
- Activeer de rem telkens wanneer u de kinderwagen parkeert.
- Laat uw kinderen nooit zonder toezicht.
- Draag geen extra kinderen of tassen op deze kinderwagen, tenzij in een goedgekeurd accessoire.
- Zorg ervoor dat uw kind uit de buurt wordt gehouden tijdens het opvouwen en opvouwen van dit product om letsels te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het veiligheidsharnas te allen tijde wordt aangepast en gebruikt.
- Controleer vóór gebruik of de kinderwagen volledig is opgevouwen.
- Zorg ervoor dat alle sluitapparaten zijn ingeschakeld vóór het gebruik.
- Draag niet meer dan 3 kg in de mand.
- Sta niet toe dat kinderen op de stoel of voetsteun gaan staan.
- Er mag geen extra matras worden toegevoegd, tenzij aanbevolen door de fabrikant.
- De parkeerrem moet geactiveerd worden bij het plaatsen en verwijderen van een kind.
- Gebruik de kinderwagen niet in de buurt van open vuur, een barbecue of open vlam.
- Laat uw kind niet met dit product spelen.
- Dit product is niet geschikt om mee te rennen of schaatsen.
- Controleer of de bevestigingsapparaten van de kinderwagen of de stoel of de autostoel correct ingeschakeld zijn vóór het gebruik.
- Deze wandelwagen is bedoeld voor één kind per keer. De stoeleenheid is bedoeld voor slechts één kind.

- Elke lading die aan het handvat en/of aan de achterkant van de rugleuning is bevestigd en/of aan de zijkanen van de kinderwagen zal de stabiliteit ervan beïnvloeden.
- Gebruik alleen originele accessoires en door de fabrikant goedgekeurde onderdelen.
- Niet gebruiken op trappen of roltrappen.
- Probeer de kinderwagen niet aan de bumperstang op te tillen, zo kan hij loskomen.
- Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Gebruik altijd het veiligheidssysteem
- De reiswieg is geschikt voor een kind dat niet zelfstandig rechtop kan zitten en omrollen en zichzelf niet kan opduwen op zijn handen en knieën.  
Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
- De draaghendels van de reiswieg moeten uit de kinderwagenbak gehouden worden tijdens het gebruik.
- Wanneer er een autostoeltje wordt gebruikt in combinatie met de kinderwagen, vangt dit geen wieg of bed. Als uw kind moet slapen, moet het in een geschikte kinderwagen, wieg of bedje gelegd worden.



## **ONDERHOUD**

Om het risico van verwonding aan uw kind te voorkomen dient u de kinderwagen regelmatig te controleren en onderhouden.

Inspecteer regelmatig de vergrendelingsinrichtingen, remmen, het harnas, veiligheidspalen, stoelverstellers, scharnieren en sloten om ervoor te zorgen dat ze veilig zijn en in goede staat verkeren.

Gebruik een borstel of soortgelijk instrument om de stof schoon te maken.

Gebruik voor andere onderdelen heet water of siliconenspray.

Controleer of er losse schroeven of beschadigde onderdelen zijn of scheuren in de stof zitten en vervang deze indien nodig.

Inspecteer en reinig uw kinderwagen regelmatig.

Onderhoud en gebruik de kinderwagen altijd volgens deze instructies.

## JP 重要

使用前に下記の事項を注意深く読み、以後の参照用として保管してください。

### 警告

- ・常にメーカーの指示に従ってください。
- ・本ベビーカーは0kg～15kgの乳幼児用です。
- ・生後6ヶ月以内の乳児の場合には、背もたれは、アクセサリーのキャリーコットを使用し、最も深いリクライニング・ポジションを使用してください。
- ・ベビーカーを止める時には必ずブレーキを 작동させてください。
- ・お子様から目を離さないでください。
- ・公認アクセサリーを除き、本ベビーカーに余分なバッグや乳幼児を入れることはお止めください。
- ・怪我防止のため、本製品の折りたたみ・展開は、お子様から離れた所で行ってください。
- ・安全ベルトを常に調整し、使用した状態でご使用ください。
- ・使用前に、ベビーカーが完全に開いていることを確認してください。
- ・使用前に、すべてのロック装置が動いていることを確認してください。
- ・3kg以上の乳幼児や物品を入れることはお止めください。
- ・お子様が座席やフットレスト上に立たないようにご注意ください。
- ・メーカーが推奨しない限り、追加のマットレスを入れないでください。
- ・お子様を乗り降りさせる際には、必ず車止めブレーキをおかけください。
- ・裸火、バーベキュー、炎のそばではベビーカーのご使用はお止めください。
- ・お子様が本製品で遊ばないようにご注意ください。
- ・本製品は疾走やスケートには適しません。
- ・使用前に、ベビーカー本体、座席ユニット、座席安定装置が正しく設置されていることをご確認ください。
- ・本ベビーカーは、一回に一人のお子様を運ぶことを意図して設計されています。  
座席ユニットは子供一人用として設計されています。
- ・ハンドルおよび/または背もたれの後ろ、および/または車の両側面に負荷がかかると、ベビーカーの安定性に影響しますので、余分な負荷をかける行為はお止めください。



- 公式アクセサリーおよびメーカーが承認した部品のみご使用ください。
- 階段やエスカレーター上でのご使用はお止めください。
- バンパーでベビーカーを持ち上げようとするのはお止めください。外れるおそれがあります。
- 本製品は商用を意図して製作されておりません。
- 常に安定装置を使用してください。
- キャリーコットは、自分でお座りをしたり、寝返りを打ったり、手や膝を使って起き上がったりすることができないお子様に適しています。乳幼児の許容体重：最大9kg
- 使用中は、キャリーコットのキャリングハンドルは、必ずベビーカー本体の外に置いてください。
- カーシートをベビーカーと組み合わせて使用する場合には、本製品はベビーベッドの代用品にはなりません。お子様が眠る必要がある場合には、必ず適切なベビーカー本体またはベッドをご使用ください。

## メンテナンス

お子様が怪我をする危険を避けるため、定期的にベビーカーの点検およびメンテナンスを行ってください。

定期的にロック装置、ブレーキ、ハーネス部、キャッチ、シートアジャスター、ジョイント部、およびロックを点検し、すべてが安全かつ完璧に動作していることを確認してください。

布地部分の掃除には、ブラシ等のクリーニング用具をご使用ください。

その他の部分については、お湯またはシリコンスプレーをご使用ください。

ネジのゆるみ、部品の損傷、布地の亀裂がないかどうかを確認し、必要に応じて良品と交換してください。

ベビーカーは頻繁に点検し、手入れしてください。

常に以上の指示に従い、メンテナンスと使用を行ってください。

## VI QUAN TRỌNG

Vui lòng đọc kỹ các hướng dẫn này và giữ lại để tham khảo sau này.

### CẢNH BÁO

- Luôn làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
- Xe đẩy này thích hợp cho trẻ em từ 0 kg đến 15 kg.
- Đối với trẻ em từ sơ sinh đến 6 tháng, hãy ngã ghế dựa xuống vị trí thấp nhất cùng với nôi xách tay (phụ kiện).
- Gài phanh bất cứ khi nào bạn đồ chiếc xe đẩy.
- Không bao giờ để con của bạn một mình mà không có người trông nom.
- Không chở thêm trẻ em hay túi xách trên xe đẩy này, trừ khi có phụ kiện được chấp thuận.
- Để tránh chấn thương, hãy đảm bảo con của bạn không ở quá gần khi mở và gấp sản phẩm này.
- Vui lòng điều chỉnh và sử dụng dây an toàn bất cứ lúc nào.
- Kiểm tra xem xe đẩy đã được mở ra hoàn toàn trước khi sử dụng chưa.
- Đảm bảo rằng tất cả các thiết bị khóa đều được gài trước khi sử dụng.
- Không mang đồ quá 3kg trong giỏ.
- Không cho phép trẻ đứng trên ghế hoặc tẩm để chân.
- Không lót thêm nệm trừ khi được khuyến cáo bởi nhà sản xuất.
- Nên gài phanh đỗ khi đặt trẻ vào và đưa trẻ ra.
- Không sử dụng xe đẩy gần ngọn lửa trần, bếp nướng, hoặc ngọn lửa bốc cháy.
- Không để con bạn đùa nghịch với sản phẩm này.
- Sản phẩm này không thích hợp để chạy hoặc trượt băng.
- Kiểm tra xem thân xe hoặc bộ phận ghế hoặc các thiết bị gắn ghế ô tô đã được lắp vào đúng vị trí trước khi sử dụng chưa.
- Xe đẩy này dành cho một trẻ em dùng mỗi lần. Bộ phận ghế được thiết kế chỉ dành cho một trẻ em.
- Bất kỳ vật nặng nào gắn vào tay cầm và/hoặc mặt sau của ghế dựa và/hoặc ở hai bên của xe sẽ ảnh hưởng đến sự ổn định của xe đẩy.

- Chỉ sử dụng các phụ kiện chính hãng và các bộ phận được nhà sản xuất chấp thuận.
- Không sử dụng trên cầu thang hoặc thang cuốn.
- Không cố nhấc xe đẩy bằng cách cắm vào thanh giảm chấn, nó có thể bật tung ra.
- Sản phẩm này không dành cho mục đích thương mại.
- Luôn luôn sử dụng hệ thống chống va đập.
- Nôi xách tay phù hợp với trẻ em chưa biết tự ngồi, lật mình và chưa biết chống mình dậy bằng tay và đầu gối. Trọng lượng tối đa của trẻ: 9 kg.
- Tay cầm của nôi xách tay nên được đặt bên ngoài thân xe đẩy trong quá trình sử dụng.
- Khi ghế ô tô được sử dụng cùng với xe đẩy, nó không thay thế cho cũi hoặc giường. Nếu con bạn cần ngủ, bạn nên đặt con vào thân xe đẩy, cũi hoặc giường phù hợp.



## **BẢO DƯỠNG**

Để tránh nguy cơ thương tích cho con bạn, hãy kiểm tra và bảo dưỡng xe đẩy định kỳ.

Thường xuyên kiểm tra các thiết bị khóa, phanh, cụm dây an toàn, chốt, bộ điều chỉnh ghế, khớp và ổ khóa để đảm bảo chúng an toàn và hoạt động tốt.

Để làm sạch mặt vải, hãy sử dụng bàn chải hoặc dụng cụ làm sạch tương tự. Đối với các bộ phận khác, hãy sử dụng nước nóng hoặc phun silicone.

Kiểm tra xem ốc vít có lỏng không, có bộ phận nào hỏng không hoặc vải có rách không, nếu cần, hãy thay thế những thứ bị hỏng.

Thường xuyên kiểm tra và vệ sinh xe đẩy của bạn.

Luôn bảo dưỡng và sử dụng theo các hướng dẫn này.

## TA முக்கியம்

பார்வையக்காக எதிர்காலத்தில் மற்றும் படிக்கவும் கவனமாகப் வழிமுறைகளைக் இந்த வைத்துக்கொள்ளவும்.

### எச்சரிக்கைகள்

- பின்பற்றவும் அறிவுறுத்தல்களைப் உற்பத்தியாளர்களின் நேரங்களிலும் எல்லா.
- என்பது ஸ்ட்ரோலர் இந்த 0 இருந்து கிலோவில் 15 குழந்தைகளுக்கு வரையிலான கிலோ ஏற்றதாகும்.
- இருந்து பிறந்ததில் குழந்தைகள் 6 உடன் (பாகம் துணை) கேரிகாட், வரை மாதங்கள் பயன்படுத்தவும் நிலையில் சாய்ந்த மிகவும் பேக்ரெஸ்டை.
- பயன்படுத்தவும் பிரேக்கை, போடெல்லாம் நிறுத்தும் ஸ்ட்ரோலரை நீங்கள்.
- விட்டுவிடாதீர்கள் கவனிக்காமல் ஒருபோதும் குழந்தைகளை உங்கள்.
- கூடுதல் ஸ்ட்ரோலரில், இல்லாதபட்சத்தில் பாகமாக துணை அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒரு செல்லாதீர்கள் எடுத்துச் சபைகளை அல்லது குழந்தைகள்.
- காயம், விரிக்கும்பொழுது இருந்து மடிப்பில் மற்றும் மடிக்கும்பொழுது பொருளை இந்தப் உறுதி இருப்பதை இல்லாமல் அருகில் பிள்ளைகள் உங்கள், தவிர்க்க ஏற்படுவதை செய்யவும்.
- என்பதை பயன்படுத்தப்படுகிறது, சரிசெய்யப்பட்டு நேரங்களிலும் எல்லா சேணம் பாதுகாப்பு உறுதிப்படுத்தவும்.
- என்று விரிக்கப்பட்டுள்ளதா முழுமையாக ஸ்ட்ரோலர் முன்பு பயன்படுத்துவதற்கு சரிபார்க்கவும்.
- சாதனங்களும் பூட்டுதல் அனைத்து, முன்னர் பயன்படுத்தப்படுவதற்கு கொள்ளவும் செய்து உறுதி பொருத்தப்பட்டிருப்பதை.
- கூடையில் 3 செல்லாதீர்கள் எடுத்துச் அதிகமாக கிலோவுக்கும்.
- அனுமதிக்காதீர்கள் நிற்க இடத்தில் கால்வைக்கும் அல்லது இருக்கை குழந்தைகளை.
- எதுவும் மெத்தை கூடுதல், தவிர பரிந்துரைக்கப்பட்டிருந்தால் உற்பத்தியாளரால் சேர்க்கப்படக்கூடாது.
- வேண்டும் பயன்படுத்தப்பட பிரேக் நிறுத்தல் போது தூக்கும் குழந்தையை, நிறுத்தி.
- அருகே ஆகியவற்றின் தீண்டாமை திறந்தவெளி அல்லது, பார்பிக்கூ, நெருப்பு திறந்தவெளி வேண்டாம் பயன்படுத்த ஸ்ட்ரோலரை.
- அனுமதிக்காதீர்கள் விளையாட பொருளுடன் இந்தப் குழந்தையை உங்கள்.
- அல்ல ஏற்றது சறுக்குவதற்கு அல்லது ஒருவதற்கு பொருளானது இந்தப்.
- இருக்கை கார் அல்லது அலகு இருக்கை அல்லது உடலமைப்பு தள்ளுவண்டியின் சரியாக முன்பு பயன்படுத்துவதற்கு ஆகியவை சாதனங்கள் இணைப்பு சரிபார்க்கவும் என்று பொருத்தப்பட்டுள்ளதா.



- \* மட்டும் குழந்தைக்கு ஒரு நேரத்தில் ஒரு என்பது ஸ்ட்ரோலர் இந்த ஒரு என்பது அலகு இருக்கை ஆகும் பயன்படுத்துவதற்கானது ஆகும் பயன்படுத்துவதற்கானது மட்டும் குழந்தைக்கு ஒரு.
- \* பக்கங்கள் வாகனத்தின் அல்லது/மற்றும் பின்பகுதி பேக்ரெஸ்டின் அல்லது/மற்றும் கைப்பிடி ஸ்திரித்தன்றையை ஸ்ட்ரோலரின் சுமையும் எந்தவொரு இணைக்கப்படும் ஆகியவற்றில் பாதிக்கும்.
- \* மட்டும் பாகங்களை அங்கீகரிக்கப்பட்ட-உற்பத்தியாளரால் மற்றும் பாகங்கள் துணை அசல் பயன்படுத்தவும்.
- \* வேண்டாம் பயன்படுத்த எஸ்கலேட்டர்களில் அல்லது மாடிப்புகளில்.
- \* ஓடிந்துவிடலாம் அது, முயற்சிக்காதீர்கள் தூக்க ஸ்ட்ரோலரை மூலம் பட்டியின் பம்பர்.
- \* அல்ல பயன்பாட்டிற்கானது வணிகப் பொருளானது இந்தப்.
- \* பயன்படுத்தவும் முறைமையைக் கட்டுப்பாட்டு எப்பொழுதும்.
- \* தனது மற்றும் புரளக்கூடிய, முடியாத கொள்ள் உட்கார்ந்து தானாகவே என்பது கேரிகாட் ஒரு ,முடியாத தள்ளிக்கொண்டுவீட தன்னைத்தானே முழங்க கால்களும் கைகளும் பொருத்தமானதாகும் குழந்தைக்குப்.
- எடை அதிகபட்ச குழந்தையின்: 9 கிலோகிராம்.
- \* தள்ளுவண்டியின் பயன்படுத்தும்போது, கைப்பிடிக்கானது சுமக்கும் கேரிகாட்டின் வேண்டும் இருக்க விலகி இருந்து உடலமைப்பில்
- \* ஒரு அது, போது பயன்படுத்தும் இணைந்து உடள் ஸ்ட்ரோலர் இருக்கையை கார் ஒரு வேண்டும் தூங்க குழந்தை உங்கள் .இருக்காது மாற்றாக படுக்கைக்கு ஒரு அல்லது கட்டில் படுக்கையில் அல்லது கட்டில் ,அமைப்பு தள்ளுவண்டி பொருத்தமான அதை ,என்றால் .வேண்டும் வைக்க



### பராமரிப்பு

அவ்வப்போது ஸ்ட்ரோலரை, தவிர்ப்பதற்கு ஏற்படுவதைத் காயம் குழந்தைக்கு உங்கள் பராமரிக்கவும் மற்றும் சரிபார்க்கவும். இருக்கை ,கேட்சுகள் ,அசெம்பிளி ஹார்னெஸ் ,பிரேக்குகள் ,சாதனங்கள் யூட்ரெல் மற்றும் உள்ளதா பாதுகாப்பாக ஆகியவை யூட்டுகள் மற்றும் இணைப்புகள் ,சரிசெய்திகள் ஆய்வு தவறாமல் செய்ய உறுதி என்பதை உள்ளதா வகையில் செயல்படும் முழுமையாக செய்யவும்.

செய்யும் சுத்தம் சமமான அதற்கு அல்லது தூரிகை ஒரு ,செய்வதற்கு சுத்தம் துணிகளை பயன்படுத்தவும் கருவியைப்.

பயன்படுத்தவும் தெளிப்பைச் சிலிகான் அல்லது நீர் சூடான ,பகுதிகளுக்கு மற்றப்.

அல்லது பாகங்கள் சேதமடைந்த ,திருகுகள் தன்மையுள்ள கழலும் தேவைப்பட்டால் மோசமானவற்றை ,சரிபார்க்கவும் என்பதை உள்ளதா துணியில் ஆகியவை உடைப்புகள் மாற்றவும்.

செய்யவும் சுத்தம் ,செய்து ஆய்வு அடிக்கடி ஸ்ட்ரோலரை உங்கள்.

பயன்படுத்தவும் மற்றும் பராமரிக்கவும் ஏற்ப வழிமுறைகளுக்கு இந்த நேரங்களிலும் எல்லா.

## **RO IMPORTANT**

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru consultare ulterioară.

### **ATENȚIONĂRI**

- Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului.
- Acest cărucior este potrivit pentru copii cu greutatea între 0 și 15 kg.
- Pentru copiii nou-născuți până la vârsta de 6 luni, utilizați poziția complet rabatată a spătarului împreună cu scoica pentru sugari (accesoriu).
- Acționați frâna de fiecare dată când parcați căruciorul.
- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați.
- Nu transportați mai mulți copii sau bagaje în acest cărucior, cu excepția cazului în care acesta este dotat cu un accesoriu aprobat.
- Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că țineți copilul la distanță când depliați și pliați acest produs.
- Asigurați-vă că centura de siguranță este reglată și utilizată în permanență.
- Verificați dacă ați depliat complet căruciorul înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- Nu transportați produse cu greutatea totală de peste 3 kg în coș.
- Nu permiteți copiilor să stea în picioare pe scaun sau pe suportul pentru picioare.
- Nu trebuie adăugată nicio saltea suplimentară, decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.
- Frâna de parcare trebuie acționată atunci când așezați și scoateți copilul din cărucior.
- Nu folosiți căruciorul în apropierea unei flăcări deschise, a unui grătar sau a unei flăcări expuse.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Acest produs nu este potrivit pentru alergare sau patinaj.
- Verificați dacă dispozitivele de fixare ale corpului căruciorului, scaunului sau scaunului auto sunt cuplate corect înainte de utilizare.

- Acest cărucior este destinat utilizării de către un singur copil o dată. Scaunul este conceput pentru un singur copil.
- Orice greutate atârnată de mâner și/sau de partea din spate a spătarului și/sau de părțile laterale ale produsului va afecta stabilitatea căruciorului.
- Utilizați numai accesorii și componente originale, aprobate de producător.
- A nu se utiliza pe scări sau scări rulante.
- Nu încercați să ridicați căruciorul de bara de protecție, aceasta s-ar putea desprinde.
- Acest produs nu este destinat utilizării în scop comercial.
- Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță.
- Coșulețul pentru sugari este potrivit pentru copiii care nu sunt capabili să stea în șezut singuri, să se întoarcă pe o parte și să se ridice singuri în mâini și ge nunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- Mănerile de transport ale scoicii pentru sugari trebuie lăsate în afara corpului căruciorului în timpul utilizării.
- Dacă utilizați un scaun auto împreună cu căruciorul, acesta nu ține locul unui landou sau pat. În cazul în care copilul vrea să doarmă, ar trebui să îl așezați într-un cărucior, landou sau pat adecvat.



## ÎNȚREȚINERE

Pentru a evita riscul de accidentare a copilului, vă rugăm să verificați și să întrețineți periodic căruciorul.

Inspectați periodic dispozitivele de blocare, frânele, ansamblul centurii, sistemele de cuplare, dispozitivele de reglare a scaunului, îmbinările și clichețele pentru a vă asigura că acestea sunt sigure și în stare bună de funcționare.

Pentru a curăța materialul textil, folosiți o perie sau un instrument de curățare similar.

Pentru alte piese folosiți apă caldă sau un spray cu silicon.

Verificați dacă există șuruburi slăbite, piese deteriorate sau rupturi ale materialului textil, iar dacă este necesar, înlocuiți-le pe cele necorespunzătoare.

Inspectați și curățați frecvent căruciorul.

Efectuați întreținerea și utilizați întotdeauna produsul conform acestor instrucțiuni.

## HR VAŽNO

Pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih za buduću upotrebu.

### UPOZORENJA

- Uvijek slijedite upute proizvođača.
- Ova kolica prikladna su za djecu od 0 kg do 15 kg.
- Za djecu do 6 mjeseci upotrebljavajte krajnje nagnut položaj naslona sjedala zajedno s prijenosnom ležaljkom (dodatna oprema).
- Aktivirajte kočnicu svaki put kad parkirate kolica.
- Nikad ne ostavljajte svoju djecu bez nadzora.
- Nemojte voziti više djece ili vrećice u ovim kolicima, osim u slučaju odobrene dodatne opreme.
- Kako biste izbjegli ozljede, držite dijete podalje prilikom rasklapanja i sklapanja ovog proizvoda.
- Uvijek podesite i upotrebljavajte sigurnosni pojas.
- Provjerite jesu li kolica potpuno rasklopljena prije upotrebe.
- Pazite da su svi uređaji za zaključavanje uključeni prije upotrebe.
- Nemojte voziti više od 3 kg u košarici.
- Nemojte dopustiti djeci da stoje na sjedalu ili nosaču za noge.
- Ne smije se dodati dodatni madrac, osim ako ga preporučuje proizvođač.
- Parkirajte kočnica mora biti uključena prilikom postavljanja i uklanjanja djeteta.
- Nemojte upotrebljavati kolica u blizini otvorene vatre, roštilja ili izloženog plamena.
- Nemojte dopustiti da se dijete igra ovim proizvodom.
- Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili klizanje.
- Provjerite jesu li kolica ili sjedalo ili uređaji za pričvršćenje automobilske sjedalice pravilno uključeni prije upotrebe.
- Ova kolica namijenjena su za samo jedno dijete. Sjedalo je namijenjeno za samo jedno dijete.
- Svaki teret priključen na ručku i/ili na stražnji dio naslona sjedala i/ili na bočne strane kolica utjecat će na stabilnost kolica.

- Upotrebljavajte samo originalnu dodatnu opremu i dijelove koje je odobrio proizvođač.
- Nemojte upotrebljavati na stepenicama ili pokretnim stepenicama.
- Nemojte pokušavati podići kolica pomoću odbojnika jer se može odvojiti.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.
- Uvijek upotrebljavajte sustav za držanje.
- Prijenosna ležaljka prikladna je za dijete koje ne može samostalno sjediti, prevrnuti se niti se podići na rukama i koljenima.  
Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
- Ručke za nošenje prijenosne ležaljke moraju se ostaviti izvan kolica tijekom upotrebe.
- Kada se automobilska sjedalica upotrebljava u kombinaciji s kolicima, ona ne zamjenjuje dječji krevetić ili krevet. Ako vaše dijete treba spavati, trebali biste ga smjestiti u prikladna kolica, dječji krevetić ili krevet.



## **ODRŽAVANJE**

Kako biste izbjegli opasnost od ozljede djeteta, redovito provjeravajte i održavajte kolica.

Redovito pregledavajte uređaje za zaključavanje, kočnice, sklop pojasa, hvatače, podešivače sjedala, spojeve i bravice kako biste osigurali da su sigurni i u potpunom radnom stanju.

Za čišćenje tkanine upotrijebite četku ili sličan alat za čišćenje,

Za ostale dijelove upotrijebite vruću vodu ili silikonski sprej.

Provjerite ima li otpuštenih vijaka, oštećenih dijelova ili pukotina na platnu i, ako je potrebno, zamijenite one u lošem stanju.

Često pregledavajte i čistite kolica.

Uvijek nastavite održavati i upotrebljavati prema ovim uputama.

## TH สิ่งที่สำคัญที่ควรทราบ

กรุณาอ่านคำแนะนำเหล่านี้อย่างละเอียดก่อนการใช้งาน และเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต  
ค่าเดือน

- โปรดใช้งานตามคำแนะนำจากผู้ผลิต
- รถเข็นเหมาะสำหรับเด็กตั้งแต่แรกเกิด หรือ 0 กิโลกรัม ถึง 15 กิโลกรัม โดยประมาณ
- สำหรับเด็กแรกเกิด ถึงอายุประมาณ 6 เดือน ควรปรับตำแหน่งเบาะให้เอนนอนราบมากที่สุด พร้อมใช้งานคู่กับอุปกรณ์เสริม
- ควรใส่เบรคทุกครั้งที่จะจอดรถเข็น
- ไม่ควรปล่อย หรือทิ้งเด็กไว้บนรถเข็นตามลำพัง
- ไม่ควรติดอุปกรณ์พ่วงรถเข็นสำหรับเด็ก หรือติดกระเปาะเสริมบนรถเข็นนี้ หากไม่ใช่อุปกรณ์ที่ไม่ได้รับการรับรอง
- เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าบุตรหลานของท่านอยู่ห่างจากรถเข็นขณะพับ หรือกางรถเข็น
- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการปรับและใช้สายคาดนิรภัยทุกครั้ง
- ก่อนการใช้งาน โปรดตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่ารถเข็นได้กางอย่างสมบูรณ์แล้ว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ล็อคทั้งหมด ได้ล็อคก่อนการใช้งาน
- ตะกร้าด้านล่างของรถเข็นไม่ควรบรรทุกของหนักเกิน 3 กิโลกรัม
- ไม่ควรให้เด็กยืนบนที่นั่ง หรือที่พักเท้า
- ไม่ต้องใส่เบาะนอนเพิ่ม หากไม่ใช่อุปกรณ์ที่ได้รับคำแนะนำจากผู้ผลิต
- ควรใส่เบรคที่ล้อทุกครั้ง ขณะนำเด็กขึ้น หรือลงรถเข็น
- ไม่ควรใช้รถเข็นเด็กใกล้บริเวณที่มีไฟไหม้ เตาย่าง หรือบริเวณที่มีเปลวไฟ
- ไม่ควรปล่อยให้เด็กเล่นกับรถเข็น
- รถเข็นเด็กไม่เหมาะกับการเข็นด้วยความเร็วสูงหรือไถเล่น
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวรถเข็น เบาะที่นั่ง หรือคาร์ซีท ติดตั้งอย่างถูกต้อง และล็อคเรียบร้อยแล้วก่อนการใช้งาน

- รถเข็นเด็กนี้สามารถบรรทุกเด็กหนึ่งคนต่อคัน และเบาะที่นั่งสามารถบรรทุกได้เพียงหนึ่งคนเท่านั้น
- หากบรรทุกของ หรือแขวนของที่มีน้ำหนัก ในบริเวณมือจับรถเข็น และ/หรือ ด้านหลังพนักพิง และ/หรือ ด้านข้างของรถเข็น จะส่งผลต่อความเสถียร ในการเข็นของรถเข็น
- แนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนที่ได้รับอนุญาตจากทางผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามใช้รถเข็นบนบันได หรือบันไดเลื่อน
- อย่ายกรถเข็น โดยบาร์กัน เนื่องจากบาร์กันอาจจะหลุดจากรถเข็นขณะยกได้
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในเชิงพาณิชย์
- ควรใช้สายคาดนิรภัยทุกครั้ง
- Carry Cot เหมาะสำหรับเด็กที่ยังไม่สามารถลุกนั่งด้วยตัวเอง หรือคลานได้
- น้ำหนักเด็กสูงสุด : 9 กิโลกรัม โดยประมาณ
- ขณะใช้งาน ที่จับของ Carry Cot ไม่ควรอยู่ในบริเวณตัวรถเข็น
- คาร์ซีทเมื่อติดกับรถเข็น จะไม่สามารถใช้ทดแทนเตียงนอนสำหรับเด็กได้ หากจำเป็นต้องให้เด็กนอน ควรให้เด็กนอนบนรถเข็นที่สามารถปรับเอนนอนได้อย่างเหมาะสม เตียงนอนหรือเปลนอนสำหรับเด็ก



### การดูแลรักษา

เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ โปรดตรวจเช็กและบำรุงรักษารถเข็นเด็กเป็นระยะ ๆ หมั่นตรวจสอบอุปกรณ์ล้อค เบรค สายคาดนิรภัย ที่จับ ที่ปรับเบาะที่นั่ง ข้อต่อและล้อค เพื่อความมั่นใจว่าอุปกรณ์ทุกชิ้นส่วนถูกติดตั้งอย่างถูกต้องและพร้อมใช้งาน การทำความสะอาดส่วนที่เป็นผ้า สามารถใช้แปรงหรืออุปกรณ์ทำความสะอาดที่คล้ายคลึงกัน ชัดเบาๆได้ สำหรับส่วนอื่นๆสามารถใช้น้ำร้อนหรือซิลิโคนสเปรย์ได้ ควรตรวจเช็กหากพบสกรูหลวม ชิ้นส่วนชำรุด หรือรอยขาดที่ผ้า หากจำเป็นแนะนำให้เปลี่ยนอะไหล่

หมั่นตรวจสอบและทำความสะอาดรถเข็นอยู่บ่อย ๆ ควรหมั่นดูแลรักษา และใช้งานตามคำแนะนำเหล่านี้

## KO 중요

이 사용 설명서를 주의깊게 읽어 보시고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

경고

- 항상 제조업체의 지침을 따르십시오.
- 0kg~15kg의 아이에게 적합한 유모차입니다.
- 생후 6개월 영아까지는 등받이를 뒤로 최대한 높히고, 요람(액세서리)을 부착하여 사용하십시오.
- 유모차 주차시에는 브레이크를 사용하십시오.
- 아이를 절대 혼자 두지 마시고 유모차 사용시 아이를 항상 지켜보시기 바랍니다.
- 승인된 부속품 외에, 유모차에 두 명 이상의 아이를 태우거나, 여분의 가방을 신지 마십시오.
- 부상을 방지하기 위해 제품을 펼치거나, 접는 동안 아이가 가까이 오지 못하도록 하십시오.
- 항상 안전벨트를 조정하고 사용하도록 하십시오.
- 유모차가 완전히 펼쳐졌는지 확인하고 사용하십시오.
- 사용하기 전에 모든 잠금 장치가 잘 잠겨져 있는지 확인하십시오.
- 바구니에 3kg이상 신지 마십시오.
- 아이가 의자나 발판에 서게 하지 마십시오.
- 제조자가 권장하지 않는 이상, 매트리스를 추가하여 사용하지 마십시오.
- 아이를 태우거나, 내릴 때는 정지 브레이크 사용하십시오.
- 화재나 바베큐 또는 불꽃 근처에서 유모차를 사용하지 마십시오.
- 아이가 유모차를 가지고 놀게 하지 마십시오.
- 이 제품은 달리기나 스케이팅에는 적합하지 않습니다.
- 사용 전에 유모차나 의자 또는 카시트 부착 장치가 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 본 유모차와 좌석은 한 번에 한 명의 아이만 탈 수 있도록 만들어졌습니다.
- 하중이 있는 짐을 손잡이에 걸거나 등받이 뒤 혹은 유모차 측면에 실을 경우, 유모차의 안정성에 영향을 미칩니다.
- 순정 부속품과 제조업체가 승인한 부품만 사용하십시오.



- 계단이나 에스컬레이터에서 사용하지 마십시오.
- 펄퍼 바 부분으로 유모차를 들어 올리면 제품이 분리될 수 있습니다.
- 본 제품은 상업적인 용도로 사용할 수 없습니다.
- 항상 보호 장치를 사용하십시오.
- 요람은 스스로 앉을 수 없고, 뒤집을 수 없고, 손과 무릎으로 몸을 세울 수 없는 아기에게 적합하며, 최대 허용 아기 중량은 9kg 입니다.
- 유모차에서 요람 사용시에는 요람의 손잡이는 분리시킬 수 있습니다.
- 유모차와 함께 유아용 카시트를 사용하는 경우, 요람이나 침대로 교체하지 않아도 됩니다. 아이가 잠을 자야 할 경우에는, 수면에 적합한 유모차나 요람 혹은 침대에 눕혀 주십시오.

#### 유지보수

아기가 부상을 당할 위험이 있기 때문에, 유모차를 정기적으로 점검하고 보수하십시오.

잠금 장치, 브레이크, 안전벨트, 고정장치, 시트 조절 장치, 연결부위 및 보관함을 단단히 고정하고, 정상적으로 작동하는지 정기적으로 검사하십시오.

천을 닦을 때는 브러시나 이와 유사한 청소 도구를 사용합니다.

다른 부품에서는 온수 또는 실리콘 스프레이를 사용합니다.

나사가 느슨하거나 손상되었는지, 천에 균열이 있는지 점검하고, 필요한 경우, 불량 나사를 교체합니다.

유모차를 자주 점검하고 청소하십시오.

항상 본 지침에 따라 제품을 유지 관리 및 사용하십시오.



## **PL WAŻNE**

Przed rozpoczęciem użytkowania wózka przeczytaj uważnie instrukcję. Niezastosowanie się do podanych instrukcji może zagrażać bezpieczeństwu dziecka. Ważne - Zatrzymaj te instrukcje do przyszłego zastosowania.

### **OSTRZEŻENIA**

- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.
- Wózek jest odpowiedni dla dzieci od 0 kg do 15 kg.
- Dla dzieci od urodzenia do 6 miesiąca używaj siedzisko w pozycji maksymalnie odchylonej w połączeniu z gondolą (dostępną oddzielnie).
- Należy aktywować urządzenie do parkowania podczas parkowania wózka
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- Wózek powinien być użytkowany tylko przez jedno dziecko. Nie należy umieszczać drugiego dziecka oraz dodatkowych toreb na wózku, poza akcesoriami, które zostały zaaprobowane
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zapieć. Przed użytkowaniem, upewnij się, że szelki bezpieczeństwa są odpowiednio dopasowane i wyregulowane.
- **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- Maksymalne obciążenie kosza na zakupy wynosi 3kg.
- Nie pozwalaj dziecku stawać na siedzisku czy podnóżku.
- Nie używaj dodatkowych materacy, jedynie tych, które są rekomendowane przez producenta.
- Urządzenie do parkowania powinno być włączone, gdy wkłada się i wyjmuje dzieci.
- Trzymaj z dala od ognia, grzejników, grilla lub innych źródeł ciepła.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.
- **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- **OSTRZEŻENIE:** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.



- Wózek powinien być użytkowany tylko przed jedno dziecko.
- Przedmioty lub ładunki zawieszane na rączce i/lub z tyłu oparcia i/lub z boku wózka mogą negatywnie wpłynąć na jego stabilność.
- Używaj tylko akcesoriów zaaprobowanych przez producenta.
- Nie używaj na schodach czy ruchomych schodach.
- Nie podnoś wózka za pomocą pałąka bezpieczeństwa. Może to spowodować jego rozłączenie.
- Produkt przeznaczony do użytku prywatnego.
- OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj systemu zapieć.
- Gondola jest przeznaczona dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać się na swoich rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9kg.
- Rączki do przenoszenia gondoli powinny być zawsze poza zasięgiem ręki podczas użytkowania gondoli.
- Podczas użytkowania fotelika samochodowego w połączeniu z ramą wózka, fotelik samochodowy nie zastępuje łóżeczka czy gondoli. Jeśli dziecko potrzebuje snu, należy je umieścić w odpowiednim przedmiocie do tego przeznaczonym.

## **NAPRAWA**

Aby uniknąć ryzyka zranienia dziecka, należy okresowo sprawdzać i konserwować wózek.

Regularnie sprawdzaj systemy blokujące, urządzenie do parkowania, zaczepty, regulator siedziska, złącza aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie. Elementy wykonane z tkaniny należy czyścić za pomocą delikatnej szczotki lub innych podobnych przedmiotów.

Inne elementy wózka należy przemywać ciepłą wodą lub używać sprayu silikonowego.

Należy regularnie sprawdzać wszystkie elementy wózka: śruby, złącza nie są poluzowane, tkaniny nie uszkodzone, jeśli to konieczne, wymień na nowe elementy. Zaleca się okresowe sprawdzanie i czyszczenie ruchomych części.

## CH 重要

使用本产品之前请仔细阅读此说明书并妥善保管以便将来参阅。

### 警告!

使用本产品要遵循制造商说明书操作。

本推车适用于重量0-15公斤的婴儿。

针对新生儿到6个月大的婴儿在使用推车时须将推车靠背要调节到最低档位以连同婴儿提篮（提篮为配件）。

任何时候停车时须将推车刹车踩下。

切勿使婴儿置于无人看管的情况。

不要在推车上运载额外的儿童或者挂包除非经制造商认可的配件。

为避免婴儿受伤，在展开或折叠本品时请婴儿置于安全距离之外。

使用本产品时，请务必使用安全带。

使用本产品前请确保产品已经完全展开。

使用本产品前请确保所有的锁定装置都运行正常。

婴儿车篮筐内请勿超过3公斤负载。

请勿让儿童站在推车座椅或者前脚踏板上。

请勿使用制造商非确认认可并推荐的婴儿车垫子。

在放置婴儿或者取出婴儿时请确保刹车装置锁定。

请勿让婴儿车靠近明火，烧烤炉或者暴露的火焰。

请勿让婴儿玩耍本产品。

本品不适用于跑步、滑冰或任何其它体育活动。

使用前请检查婴儿车体、座椅部件或汽车座椅固定装置的安装是否正确。



本推车一次只能运载一名婴儿。一个推车坐凳上仅限乘一名婴儿。

任何连接至手柄、靠背或两侧的负载都会响到手推婴儿车/折叠式婴儿车的稳定性。

在本产品上仅可使用原配的配件或者制造商认可的配件。

请勿在楼梯或者电梯内使用本产品。

请勿尝试使用前扶手来提起推车否则会损坏产品功能。

本产品非为商业用途而设计制造。

总要一直使用安全带系统。

本推车所匹配提篮仅适用于不能通过自己的双手支撑，翻滚自行坐立的儿童。提篮最大承受重量在9公斤。

使用婴儿提篮时提篮提手带应放置在提篮本体外面。

当推车和汽车座椅一起使用时，汽座并不能当做婴儿摇篮或者床来使用。婴儿需要睡觉时需要放置提篮，摇篮或者婴儿床内来睡。

### 保养和维护

为防止对婴儿的任何伤害请务必经常保养和维护该产品。

时常要检查锁定装置，刹车装置和安全带束缚装置，肩带，跨带固定点和连接固定点，座兜调整装置以及各个安全扣，固定扣，锁定扣以确保它们功能运行正常。

清洗布套时请使用毛刷或者类似工具来清洁，对于其他零件请使用温水或者清洁喷雾剂来清洁。

请经常检查产品螺丝是否有松动，零部件是否有损坏，或者产品布套是否有撕裂和破损，如果需要请联系当地销售商更换掉这些损坏部件。

要经常检查并清洁婴儿车。

请务必根据说明书指示经常保养和维护该产品。

#### אזהרות

- יש לעקוב אחר הוראות היצרן
- עגלה זו מתאימה לשימוש לילד מגיל לידה ועד למשקל של 15 ק"ג.
- בשימוש בעגלה מגיל לידה עד 6 חודשים יש להשתמש בגב המושב בתנוחת השכיבה המירבית, יחד עם סל השכיבה (אביזר נילווה).
- בעת עצירה יש להפעיל תמיד את בלמי העגלה.
- אין להשאיר את ילדך ללא השגחה.
- אין להרכיב על העגלה ילד נוסף או מטען נוסף, אלא אם באביזר נילווה המאושר על ידי היצרן.
- למניעת פציעה יש להרחיק את ילדך בעת פתיחה או קיפול של העגלה.
- יש לוודא שרתמת הבטיחות מותאמת ונמצאת בשימוש בכל עת.
- לפני השימוש יש לוודא שהעגלה פתוחה במלואה.
- יש לוודא לפני השימוש שכל התקני הנעילה במצב נעול.
- אין להעמיס יותר מ-3 ק"ג בסל האחסון.
- אין להרשות לילד לטפס על העגלה, לעמוד על העגלה או לשבת בסל האחסון.
- אין להוסיף מזון כלשהו, יש להשתמש אך ורק עם המזון המסופק על ידי היצרן.
- יש להפעיל את התקן החנייה בעת הושבת הילד בעגלה או בעת הוצאתו ממנה.
- אין להשתמש בעגלה בקרבת אש גלויה, או כל מקור אחר של חום גבוה, כגון תנורי חשמל ותנורי גז.
- אין לאפשר לילדך לשחק עם העגלה.
- מוצר זה אינו מיועד לריצה או החלקה.
- לפני השימוש בעגלה יש לוודא שהתקני החיבור של יחידת המושב ומושב הרכב מחוברים כראוי.
- העגלה מתאימה לשימוש לילד אחד בלבד. אסור להסיע יותר מילד אחד בכל פעם.
- כל מטען המחובר לידית אוווגם לחלק האחורי של משענת הגב אוווגם לצידו העגלה יכול להשפיע על יציבות העגלה.



- אין להשתמש בחלפים או אביזרים שלא אושרו על ידי היצרן או המפיץ.
- אין לרדת או לעלות עם העגלה במדרגות או מדרגות נעות כאשר הילד יושב בתוכה.
- אין להשתמש בפגוש כידית אחיזה כיוון שהוא עלול להתנתק מהעגלה.
- מוצר זה אינו מיועד לשימוש מסחרי.
- יש להשתמש תמיד ברמת הבטיחות.
- מרכב השכיבה מתאים אך ורק לתינוק שאינו מסוגל לשבת ללא עזרה ושאינו מסוגל להתהפך או להתרומם על הידיים או הברכיים, ומשקלו המרבי עד 9 ק"ג.
- יש להקפיד ולהוציא את ידיות הנשיאה הגמישות מחוץ למרכב השכיבה, כאשר התינוק נמצא בתוכה.
- עגלה זו אינה מהווה תחליף לעריסה או מיטה. אם ילדך צריך לישון, יש להשכיבו במרכב שכיבה מתאים, בעריסה או במיטה.

#### תחזוקה

- למניעת פציעה, יש לבדוק את תקינות העגלה ולתחזק אותה באופן קבוע.
- וודא באופן שוטף את תקינות התקני הנעילה, הבלמים, רתמת הבטיחות, תופסנים, מתאמי המושב, חיבורים והנעילות.
- לניקוי חלקי הבד יש להשתמש במברשת או אמצעי ניקוי דומה.
- לניקוי שאר חלקי העגלה יש להשתמש במים חמים או ספריי סיליקון.
- בדוק שאין ברגים רופפים, חלקים פגומים או קרע בוד והחלף חלקים פגומים בעת הצורך.
- בדוק ונקה את העגלה לעיתים תכופות.

השתמש ותחזק את העגלה בהתאם להוראות.

**אזהרה:** אין להוסיף מזון כלשהו לסל השכיבה או מושב העגלה, יש להשתמש אך ורק עם המזון המסופק על ידי היצרן. אין להתקין מרכב שכיבה נישא זה על מעמד.

**אזהרה:** אין להשאיר את ילדך ללא השגחה. יש להשתמש תמיד ברמת הבטיחות.

## **ΕΛ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- Ακολουθείτε συνεχώς τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Αυτό το καροτσάκι είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 kg έως 15 kg.
- Για παιδιά ηλικίας έως και 6 μηνών, χρησιμοποιείτε την πλέον κεκλιμένη θέση της πλάτης του καθίσματος μαζί με τη φορητή κούνια (αξεσουάρ).
- Ενεργοποιείτε το φρένο κάθε φορά που σταθμεύετε το καροτσάκι.
- Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά σας χωρίς επίτηρηση.
- Μην μεταφέρετε επιπλέον παιδιά ή τσάντες σε αυτό το καροτσάκι, εκτός εάν προσαρμόζεται εγκεκριμένο εξάρτημα.
- Για την αποφυγή τραυματισμών, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας παραμένει μακριά κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο αυτού του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας προσαρμόζεται και χρησιμοποιείται ανά πάσα στιγμή.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανοίξει πλήρως το καροτσάκι.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε εμπλοκή όλες οι διατάξεις ασφάλισης.
- Μην μεταφέρετε πάνω από 3 κιλά στο καλάθι.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να στέκονται στο κάθισμα ή στο στήριγμα ποδιών.
- Δεν πρέπει να προστεθεί επιπλέον στρώμα εκτός εάν συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση παιδιού απαιτείται η εμπλοκή του φρένου στάθμευσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι κοντά σε ανοικτή ή εκτεθειμένη φλόγα και ψησταριά.
- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την ορθή εμπλοκή των διατάξεων στερέωσης του σώματος και του καθίσματος του καροτσιού ή του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Αυτό το καροτσάκι προορίζεται για τη μεταφορά ενός παιδιού. Το κάθισμα προορίζεται για την τοποθέτηση ενός μόνο παιδιού.



- Οποιοδήποτε φορτίο προσαρτάται στη χειρολαβή ή/και στο πίσω μέρος της πλάτης ή/και στις πλευρές του καροτσιού θα επηρεάσει τη σταθερότητα αυτού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Μην επιχειρήσετε να σηκώσετε το καροτσάκι από τη ράβδο του προφυλακτήρα, μπορεί να απεμπλακεί.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- ΤΗ φορητή κούνια είναι κατάλληλη για τη μεταφορά παιδιού που δεν μπορεί να καθίσει, να γυρίσει μόνο του και δεν μπορεί να σηκωθεί στα χέρια και στα γόνατά του. Ανώτατο βάρος παιδιού: 9 kg.
- Οι χειρολαβές μεταφοράς της φορητής κούνιας θα πρέπει να παραμένουν εκτός του σώματος του καροτσιού
- Μην χρησιμοποιείτε σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες.
- κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Όταν το καροτσάκι χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα κάθισμα αυτοκινήτου, αυτό (το κάθισμα) δεν αποτελεί αντικατάσταση μιας κούνια ή ενός κρεβατιού. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να τοποθετείται σε κατάλληλο κάθισμα καροτσιού, κρεβάτι ή σε κατάλληλη κούνια.



## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού του παιδιού σας, ελέγχετε και συντηρείτε το καροτσάκι περιοδικά.

Ελέγχετε τακτικά τις διατάξεις ασφάλισης, τα φρένα, τη ζώνη ασφαλείας, τα καλύμματα, τους προσαρμοστές καθισμάτων, τις αρθρώσεις και τις κλειδαριές, ώστε να διασφαλίζεται ότι είναι ασφαλείς και σε πλήρη λειτουργία. Για τον καθαρισμό των υφασμάτων, χρησιμοποιείτε μια βούρτσα ή παρόμοιο εργαλείο καθαρισμού.

Για τα λοιπά μέρη χρησιμοποιείτε ζεστό νερό ή σπρέι σιλικόνης.

Ελέγξτε εάν υπάρχουν χαλαρές βίδες, μέρη που έχουν υποστεί φθορά ή σκισίματα στο ύφασμα, και αν κρίνεται απαραίτητο, αντικαταστήστε τα εν λόγω αλλοιωμένα μέρη ή εξαρτήματα.

Επιθεωρείτε και καθαρίζετε τακτικά το καροτσάκι σας.

Συντηρείτε και χρησιμοποιείτε πάντα το καροτσάκι σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.

*bumprider*